

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Napa Af 1,50

vrijdag
9 december 2005
jaargang 121
nr 284

vandaag inhoud

3 aruba

Supermarkt met
‘pensioenprimeur’



12 mensen

Mariah Carey acht
keer genomineerd



13 financieel

‘Vrouwen hard nodig
in auto-industrie’



‘PG bemoeit zich niet met lopende zaken’

ORANJESTAD — “Het is in strijd met de waarheid dat de Procureur-Generaal (PG) zich met lopende onderzoeken bemoeit. De PG heeft ook geen enkele zaak geponeerd. De PG heeft die bevoegdheid niet, alleen de officier van justitie.”

Dat stelt het Openbaar Ministerie (OM) in een persbericht naar aanleiding van het artikel in de *Amigoe* van afgelopen woensdag over de kritiek van Justitie-minister Rudy Croes (MEP) op het OM en het conflict tussen hoofdofficier en de PG. Het OM weerspreekt dat PG Theresa Croes-Fernandes Perna besloten zou hebben de zaak te seponeren tegen de twee MEP-aanhangers die anonieme dreigtelefoon-

tjes zouden hebben gepleegd vanuit het Bestuurskantoor. “De PG is niet betrokken geweest bij de afdoeningsbeslissing in deze zaak.” Volgens het persbericht eist de PG wel dat er een bepaald beleid is op grond waarvan zaken geponeerd worden. Dat beleid ontbreekt nu nog, waardoor de mogelijkheid bestaat dat niet alle officieren dezelfde criteria hantieren voor het seponeren van zaken.

Volgens het persbericht trof PG Croes-Fernandes Perna bij haar aantreden een OM aan dat niet georganiseerd was, waar men geen enkel zicht had op de werkzaamheden van de officier van justitie. Men kon niet vertellen hoeveel zaken waren binnengekomen, wat voor zaken dat waren en wat de afdoening was. Verder bleek haar dat er nooit een beleidsplan is gemaakt, elk jaar hetzelfde jaarverslag werd gemaakt en zaakdossiers verdwenen. “Daarnaast waren er tal van diensten die ook belast zijn met opsporingstaken en daaraan wilden werken,

maar die gefrustreerd waren vanwege de teleurstellende ervaringen met het OM. De burger klaagde dat hij aangifte deed en nooit meer iets hoorde”, aldus het officiële persbericht.

SPREEKVERBOD

Uit het gewraakte artikel zou volgens derden, waaronder het OM, het vermoeden kunnen ontstaan dat hoofdofficier van Justitie Karin Janssen met deze krant heeft gesproken. De redactie van de *Amigoe* heeft echter sinds het spreekverbod op het OM van kracht is niet met Janssen van gedachten gewisseld.

‘Binnenkort besluit over zaak Decembermoorden’

AMSTERDAM — De Krijgsraad in Suriname zal binnen enkele weken beslissen of er een strafzaak komt tegen Desi Bouterse en enkele tientallen andere Surinamers in verband met de Decembermoorden in 1982.

Dat vertelde advocaat G. Spong gisteravond aan ongeveer 150 nabestaanden en belangstellenden in de Amsterdamse Mozes & Aäronkerk tijdens de jaarlijkse herdenking van de slachtoffers van de Decembermoorden.

De Krijgsraad heeft onlangs de laatste bezwaarschriften van de verdachten behandeld. De raad heeft volgens Spong, die als adviseur het Openbaar Ministerie in Suriname bijstaat in deze zaak, vier keuzes. De aanklager is niet-ontvankelijk, de aanklacht is niet strafbaar, er is onvoldoende aanwijzing voor schuld, of er is voldoende aanwijzing voor schuld. Spong liet er gisteravond geen twijfel over bestaan dat er daadwerkelijk een strafzaak komt.

Castro op Caricom-top



Foto: AFP/Robert Sullivan

BRIDGETOWN — Voor de tweede keer in drie jaar bezoekt de Cubaanse president Fidel Castro (midden) een bijeenkomst van Caricom (Caribbean Community and Common Market). Cuba zal akkoorden sluiten met andere Caribische naties op het gebied van gezondheidszorg en cultuur. Op de foto spreekt onder anderen de Jamaicaanse president Percival J. Patterson (links) met Castro. Jamaica behoort samen met gastland Barbados, Guyana en Trinidad en Tobago tot de eerste leden van Caricom die op 1 augustus 1973 officieel werd opgericht.

Broer doodgeschoten man eist opheldering

SAN JOSÉ/WASHINGTON — De broer van de 44-jarige man die woensdag in Miami door Amerikaanse air marshals werd doodgeschoten, eist van de Amerikaanse autoriteiten opheldering over het incident.

Rolando Alpizar zei gisteren dat zijn broer Rigoberto Alpizar ‘een vreedzame man was die nooit eerder problemen met autoriteiten had’. Air marshals schoten Rigoberto Alpizar woensdag dood op de luchthaven van Miami. Volgens de Amerikaanse autoriteiten beweerde Alpizar dat hij een bom in zijn handbagage had en weigerde hij instructies op te volgen. Later bleek dat Alpizar niet over een bom beschikte en ook niet bij terrorisme was betrokken. Volgens de politie in Miami heeft de vrouw van Alpizar verklaard dat haar man manisch depressief was. Alpizar was in Costa Rica geboren en werd bijna twintig jaar geleden tot Amerikaan genaturaliseerd.

De air marshals die woensdag in Miami een verdachte vliegtuigpassagier doodschoten, handelden volgens de instructies. Dat verklaarde een woordvoerder van het Witte Huis gisteren over het optreden van de speciale veiligheidsfunctionarissen. Een onderzoek moet uitwijzen of er veranderingen nodig zijn in de aanpak, aldus de zegsman.

DODELIJK GEWELD

Een air marshal, die niet bij naam wil worden genoemd omdat zij eigenlijk niet met de media mogen spreken, verklaarde woensdag tegenover de *New York Times* dat hun instructies voor het aanwenden van dodelijk geweld (Deadly Force Policy) niet verschillen van die van andere veiligheidsdiensten: “Als zij (de air marshals) aan boord van het vliegtuig hem hadden bevolen niet in zijn rugzak te tasten, dan is er op het moment dat zijn hand de rugzak aanraakt, reden om dodelijk geweld aan te wenden.”

Typefout kost bank 190,5 miljoen euro

TOKIO — Een medewerker van het effectenkantoor van de Japanse bank Mizuho Financial Group heeft waarschijnlijk de duurste typefout ooit gemaakt.

Er werden voor 1 yen per stuk 610.000 aandelen in het Japanse bedrijf J-Com verkocht. Dit had eigenlijk een opdracht voor de verkoop van één aandeel voor 610.000 yen moeten zijn. De fout kostte de bank 27 miljard yen (190,5 miljoen

euro). Medewerkers van Mizuho Securities probeerden vier keer de opdracht in te trekken, maar hun pogingen faalden. Daarop moest het effectenkantoor de stukken grotendeels terugkopen voor de marktprijs. Het fonds J-Com maakte op die dag zijn debuut op de effectenbeurs van Tokio en Mizuho was een van de begeleidende banken. Mizuho Financial Group is met een marktwaarde van 88,7 miljard dollar de op een na grootste bank van Japan.

WASHINGTON — Onderhandelaars van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden en de Senaat hebben een politiek akkoord bereikt over verlenging van een uiterst omstreden antiterreurwet. Volgens Amerikaanse media zal de zogeheten Patriot Act op de belangrijkste onderdelen met zeker vier jaar worden verlengd. Andere wetsonderdelen zullen permanent van kracht blijven.

Daarmee behouden de autoriteiten onder meer het omstrede recht om burgers af te luisteren en het recht om gegevens te verzamelen of

op te vragen over gedragingen van burgers zoals bijvoorbeeld hun bezoeken aan bibliotheken. De Patriot Act, die volgens critici burger-

WILLEMSTAD — De Europese Organisatie ter bescherming van de Rechtspositie van Gedetineerden afdeling Nederland maakt zich ernstig zorgen over de (Antilliaanse) Nederlanders die zijn gedetineerd in Guayaquil in Ecuador.

Zo blijken op maandag 21 november in de mannengevangenis van Guayaquil, Brian V., Rafaelito C. en Dennis A. (drie van de dertig Nederlandse gevangenen in Ecuador) ernstig te zijn mishandeld bij een politie-inval. Kneuzingen aan het hoofd, gekneusde ribben, bewijzen

van stokslagen over het hele lichaam zijn voor de gevangenisdirectie echter geen reden om hen degelijke medische verzorging te geven. Allemaal werden zij het slachtoffer van een politierepessaille in paviljoen Renacimiento. Eerder die middag was een gevangene neergeschoten door speciale politie-eenheden en ontstond er een drie uur durend vuurgevecht tussen de maffiabendes (die sterk staan in dat paviljoen) en de politie. Daarbij vielen nog zeven doden (vijf gevangenen, een politieagent en een gevangenisbewaker) en meer dan 40 gewonden vooral onder gevangenen.

De politiereactie was ‘brut’ en wordt zelfs aangeklaagd in de Ecuadoriaanse pers.

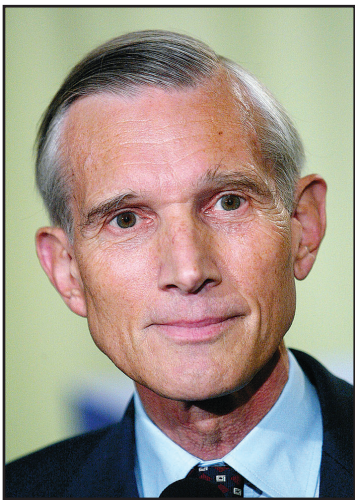
Onder het mom van huiszoeking werden alle gevangenen in paviljoen Renacimiento (dit jaar werden daar vijf gevangenen vermoord) zwaar geslagen en Brian V. werd, als enige blanke in het paviljoen, nog iets harder aangepakt. Vijftig slagen op de rug, een gekneusd oog na een schop met legerlaarzen en het zitvlak volledig opengereten. Rafaelito C. werd langdurig tegen zijn ribben geschopt en Dennis A. werd geslagen met ijzeren stokken op dijen, ribben en hoofd.

TEVREDEN

Het Witte Huis reageerde donderdag tevreden op het akkoord, al hebben enkele opstandige Democratische parlementsleden al laten weten alles te zullen doen om een stemming tegen te houden.

Soevereiniteit Antillen en Aruba heilig voor Bot

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Minister van Buitenlandse Zaken Ben Bot (CDA) wil komende maand alsnog naar Venezuela afreizen voor een bezoek aan president Hugo Chávez. Bot zal daar nog eens herhalen dat Nederland volledig territoriale soevereiniteit blijft uitoefenen over de Antillen en Aruba. Na dat bezoek zal hij ook Curaçao aandoen.



Ben Bot

De bewindsman verklaarde dat Nederland de baas blijft rond de Antilliaanse kust in een wetgevingsoverleg met de vaste commissie van Buitenlandse Zaken in de Tweede Kamer. “Nederland is niet van plan om die soevereiniteit op te geven in het kader van de (staatkundige, red.) herstructurering. Die boodschap moet daar helder worden neergelegd, gegeven bepaalde uitlatingen die zijn gedaan door Venezuela. Het

lijkt me alleszins logisch dat ik dat land met een bezoek vereen en over al deze elementen spreek.” Recent bezocht Bot Colombia, Suriname en de Verenigde Staten. Het voorgenomen bezoek aan Venezuela kon toen niet doorgaan omdat Chávez op dat moment in

Europa was. Met hem wil Bot onder meer over de doorvoer van drugs spreken. “Het bezoek dat ik heb gebracht is buitengewoon nuttig geweest, juist om in die keten van drugsbestrijding te gaan naar de bron: Colombia”, aldus Bot die bij zijn aankomende bezoek weer Suriname wil aandoen. Opnieuw in het kader van drugsdoorvoer. Bot: “Nederland vindt dat Venezuela een sterker beleid moet voeren.”

Behalve drugsdoorvoer, immer sailant omdat Nederland binnen Europa bekend staat als een van de belangrijkste import- en doorvoerlanden, baart ook de energievoorziening zorgen. “Omdat president Chávez tracht de oliemaatschappijen die daar bezig zijn te muilkorven dan wel te beperken in hun activiteiten. Dat is een belangrijk economisch gegeven voor Nederland, waarover gesproken moet worden.”

Bols in de etalage

PARIJS — De Franse drankfabrikant Remy Cointreau wil de merken van Bols verkopen. Bols is vooral actief op het gebied van likeuren (Blue Curaçao) en sterke dranken, zoals jonge jenever. Remy Cointreau hoopt de transactie binnen twee maanden af te ronden. Er wordt momenteel onderhandeld met een mogelijke koper. Wie dat is, wordt niet gezegd. Remy Cointreau verkocht in augustus zijn belang van 50 procent in het Poolse onderdeel van Bols aan het Amerikaanse CEDC. Het Nederlandse Koninklijke Erven Lucas Bols werd in 2000 door Remy Cointreau gekocht voor ongeveer een half miljard euro.

Verstoorder colonne Balkenende vrijgelaten

PARAMARIBO — De Surinaamse oud-militair die zich op 25 november in Paramaribo in de colonne wurmde waarin premier Balkenende op weg was naar het vliegveld, is donderdag op vrije voeten gesteld. Het bewijs is volgens het Openbaar Ministerie niet geleverd dat de man een aanslag wilde plegen op de Nederlandse premier.

Het avondblad *De West* meldde dat de oud-militair ten laste was gelegd: moord en/of doodslag, moord en/of feitelijke aanranding van een vorst of hoofd van een beviende staat en illegaal vuurwapen- en munitiebezit.

De man kwam volgens zijn advocate wegens ‘verkeers-technische omstandigheden’ in de colonne terecht. De oud-militair is volgens zijn advocate door de politie mishandeld. Enkele tanden zouden hem uit de mond zijn geslagen. Ook zijn twaalfjarige dochter die zich in het voertuig bevond toen de man zich in de colonne voegde, zou enkele klappen hebben gekregen. Balkenende was eind november in Suriname voor de viering van dertig jaar onafhankelijkheid. Hij werd door de Surinaamse minister van Justitie en Politie Santokhi naar het vliegveld begeleid, toen het incident zich voordeed.

In Ecuadoraanse gevangenis Antilliaans-Nederlandse gedetineerden mishandeld

WILLEMSTAD — De Europese Organisatie ter bescherming van de Rechtspositie van Gedetineerden afdeling Nederland maakt zich ernstig zorgen over de (Antilliaanse) Nederlanders die zijn gedetineerd in Guayaquil in Ecuador.

Zo blijken op maandag 21 november in de mannengevangenis van Guayaquil, Brian V., Rafaelito C. en Dennis A. (drie van de dertig Nederlandse gevangenen in Ecuador) ernstig te zijn mishandeld bij een politie-inval. Kneuzingen aan het hoofd, gekneusde ribben, bewijzen

van stokslagen over het hele lichaam zijn voor de gevangenisdirectie echter geen reden om hen degelijke medische verzorging te geven. Allemaal werden zij het slachtoffer van een politierepessaille in paviljoen Renacimiento. Eerder die middag was een gevangene neergeschoten door speciale politie-eenheden en ontstond er een drie uur durend vuurgevecht tussen de maffiabendes (die sterk staan in dat paviljoen) en de politie. Daarbij vielen nog zeven doden (vijf gevangenen, een politieagent en een gevangenisbewaker) en meer dan 40 gewonden vooral onder gevangenen.

De politiereactie was ‘brut’ en wordt zelfs aangeklaagd in de Ecuadoriaanse pers.

Onder het mom van huiszoeking werden alle gevangenen in paviljoen Renacimiento (dit jaar werden daar vijf gevangenen vermoord) zwaar geslagen en Brian V. werd, als enige blanke in het paviljoen, nog iets harder aangepakt. Vijftig slagen op de rug, een gekneusd oog na een schop met legerlaarzen en het zitvlak volledig opengereten. Rafaelito C. werd langdurig tegen zijn ribben geschopt en Dennis A. werd geslagen met ijzeren stokken op dijen, ribben en hoofd.

Amerikaanse Patriot Act krijgt verlenging

rechten met voeten treedt, is bedoeld om potentiële terroristen tijdig te kunnen ontdekken. De wet werd na de aanslagen van 11 september 2001 in de VS met overweldigende meerderheid aangenomen. Burgerrechtengroepen in de VS hekelden de Patriot Act later als een inbreuk op de privacy, die vooral minderheden als de moslims in de VS zou treffen.

De wet heeft formeel een looptijd tot eind dit jaar en daarom moest er een politiek besluit vallen over de toekomst. Zowel binnen de Republikeinse partij van president Bush als bij de Democratische oppositie was er twijfel over de wet. Aanvankelijke voorstellen om de wet met zeker tien jaar te verlengen, maken nu geen deel uit van het compromis. Dat voorziet nu ook in betere

mogelijkheden van burgers om zich juridisch te kunnen beklagen over de toepassing van de wet.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

the plaza T.G.I.F., VANAVOND WEER
EFFE BORRELEN IN
THE PLAZA!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFÉ

The Paddock
A R U B A

Hans en Grada
welkom terug na jullie
ongetwijfeld
fantastische cruise!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Délifrance
Boulangerie et Bistrot

L.G. Smith Blvd. 150
Tel 588-6006

Zullen we
samen lunchen
vandaag?

MVC Eagle Beach tulip
Aan het mooiste strand van Aruba

Een paar dagen lekker er tussenuit voor een redelijke prijs?
Vrienden en/of familie over? Profiteer nu van onze "laagseizoen prijzen".
2-persoonskamer per nacht va. \$ 60,00 - Excl.6% logeerbelasting en \$5,00 voor ontbijt p.p.
4-persoonskamer per nacht va. \$ 90,00 - Excl.6% logeerbelasting en \$5,00 voor ontbijt p.p.

Nu open
voor iedereen !!!

Tel: (297)5870110 - Fax: (297)5870117
E-Mail: verlof@setarnet.aw - URL:
www.MVCEagleBeach.com

IMPORTED
POLAR
FISHES & MORE BAR
RESTAURANT

Happy Hour

zaterdag van 7 - 9 p.m.

fast
RENT HOUSE
aruba

5 871 971
993 08 08
www.renthousearuba.com

Tanki Leendert

Zeer compl., sfeerv. villa met
kantoor/app. Huis met 3 slpk. +
airco. 2 badk., Europ. keuk. +
berg. Alarm aanw., wasr.
+ schuur.
Prachtige voll. omm. tuin met
gazebo, jacuzzi, div. terrasjes,
dripsyst. en carport.

Afl. 3.750,- p/mnd.

Descuentonan Special
Riba algun articulonon so

Pa DOS
Dia So

15% tur LAMPI
CASH

Diasabra 10 di December y
Diadomingo 11 di December

15% tur Set di GAMBER
CASH

Tanten
cu tin
den
stock

15% tur Mueble y adorno
di MEXICO CASH

Orario
te cu
Pasco

Diasabra di 9:00 te 6:00
Diadomingo 9:30 te 1:30

TEXAS
FURNITURE STORE NV

San Nicolas 584-5022 Cumana 582-1082

THE CINEMAS

**HARRY POTTER AND
GLOBET OF FIRE**
Action/Fantasy (PG-13)
Daily: 5:45 - 8:40
Matinee Sat & Sun: 12:00 - 2:50
Late show Fri & Sat: 12:15

STAY
Thriller (R)
Daily: 4:05 - 6:10 - 8:10 - 10:15
Matinee Sat & Sun: 12:00 - 2:05
Late show Fri & Sat: 12:15

CHICKEN LITTLE
Animation (G)
Daily: 5:20
Matinee Sat & Sun: 12:00 - 1:45 - 3:30

SHOPGIRL
Drama/Comedy (R)
Daily: 7:05 - 9:25
Late show Fri & Sat: 11:40

NIGHT WATCH
Thriller/Action/Fantasy (R)
Daily: 4:55 - 7:20 - 9:50
Matinee Sat & Sun: 12:10 - 2:30
Late show Fri & Sat: 12:15

ZATHURA
Adventure/Family (PG)
Daily: 4:45
Matinee Sat & Sun: 12:30 - 2:40

GET RICH OR DIE TRYIN'
Drama/Musical (R)
Daily: 6:50 - 9:30
Late show Fri & Sat: 12:00

DOOM
Action/Adventure (R)
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:10 - 10:10
Matinee Sat & Sun: 12:00 - 2:05
Late show Fri & Sat: 12:15

DRIVE IN

LEGEND OF ZORRO
Adventure (PG)
Antonio Banderas, C. Zeta-Jones
Thu at: 8:00 PM
Fri & Sat at: 8:00 & 10:30 PM
Admission AFL 7.00 /person
Sun at: 8:00 PM
CAR CRASH AFL 10.00 /car

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

COMING SOON
JARHEAD - KING KONG
THE CHRONICLES OF NARNIA

www.thecinemas.aw

Need HELP with your
Document Management?

Correspondence Manager Software
Download your demo copy at
www.itpcorman.com

ITP Caribbean +297 582 4492

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
e-mail: directie@amigocaruba.aw

Redactie:
Marjanne Havelaar (Coördinator)
Floor Huygen
Janna Koops
Mirte de Rozario
e-mail: amigocaruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Rachella Kelly (Advertenties)
e-mail: avisoamigoe@setarnet.aw

Advertentie verkoop:
Mary-Ann Oduber
e-mail: sales@amigocaruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am - 4.30pm

Bank rekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank # 20.65.19.03
Banco di Caribe # 02.506-810278-01

AGENDA

KANTOORUREN
AMIGOE
Patiestraat 13. P.O. Box 323;
open
van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

TELEFOON: 582-4333
FAX: 582-2368

BANKREKENINGNUMMER
02506.810278.01
Banco di Caribe
206.519.03
Caribbean Mercantile Bank

POLITIE ALARMNUMMER
100

WACHTREGELING
DOKTOREN
(ma. t/m za. van
18.00-07.00 uur)
vrijdag 9 december:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hos-
pitaal (tel. 587-4300) of via
Alarmcentrale (115).
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. 584-8833)
of via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN
Botica di Servisio Seroe

Preto N.V. Tel. 584-4833.
Pabou di brug:
Santu Cruz N.V. Tel.
585-8028 of 585-6890.

DIVERSEN

PRO LECHI MAMA
(PLM)
Hulprijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan
men tussen 09.00-17.00 uur
bellen naar 594-9999 of
Doret Stevens (593-6870).

INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van
08.30-11.30 uur -
Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. 587-1277 (24 uur per
dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE
tel. 583-8989
(24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352
13.00-16.30 uur).

Doorenbos Management Aruba

BO BRUG ENTRE HULANDA Y ARUBA
Zoekt u een
ICT'er?

Wij hebben de juiste kandidaat voor u!
Van Arubaanse of Nederlandse origine
NO CURE NO PAY

Doorenbos Management Aruba
Huib en Jacqueline Doorenbos
www.doorenbos.org, email info@doorenbos.org,
Cell. ARUBA 00297 7325873 Tel. NL 0031 135070588

Key Realty
CONSTRUCTION & CONSULTANCY

info: 5920720
keyrealty@setarnet.aw

Res. San Barbola Afl. 365.000
Excl. house & tropical garden
3 BR/2B First class finishing
and interior, incl. all custom
cabinets and appliances,
dreamkitchen, carport
Ready to move in...

Haystack Residence

Veiligste, mooiste en
exclusiefste Villa Park met
automatische afsluitboom en
Eigen Zwembad
TE HUUR
Per Week,
Per Maand en Per Jaar
Volledig Gemeubileerd
of ongemeubileerd
APPARTEMENTEN
vanaf Afl. 1000,- / mnd / jr / ong.
VILLAS
vanaf Afl. 2000,- / mnd / jr / ong.
Tel. 585-0550
www.arubahaystack.com

Animal Rights Aruba

We save, We care,
We educate!
Tel: 5887709 Cel: 9935393
www.arubaanimals.org
RBT Bank: 3062767

50TH Anniversary

Maggy's

The Beauty
Emporium
since
1955

Top Sellers
November 2005

Women

- 1 Britney Spears - Fantasy
- 2 Elizabeth Arden - After Five
- 3 Dior - Miss Dior Cherie
- 4 Britney Spears - Curious
- 5 Escada - Signature

Men

- 1 Dior - Homme 1.
- 2 Issey Miyake - L'eau d'Issey
- 3 Swiss Army
- 4 Givenchi - Very Irresistible Men
- 5 Dunhill - Fresh

Corda
cu nos Sorteo ta keda
te cu 31 di December. Ricibi
un ticket pa cada compra di
Afls. 50 y gana un biahe pa

Disney!
Shop with Us

FOR PERFUMES AND COSMETICS

- Mainstreet Flagship Store (582-2113)
- Palm Beach (586-0080)
- Marriott (586-6506)
- San Nicolas (584-1400)

BEAUTY SALONS

- Mainstreet (583-4351)
- Renaissance Mall (583-6108)
- Beauty Express Sta. Cruz (585-8536)

Ontslag wegens drugsgebruik bevestigd

ORANJESTAD — Het ontslag op staande voet van twee voormalige veiligheidsmedewerkers van Aruba Airport Authority (AAA), dat eerder in kort geding was toegeestaan, is gisteren door de rechter in hoger beroep bevestigd.

De twee waren in augustus 2004 ontslagen, nadat ze positief waren bevonden bij een drugstest. Alle medewerkers van de luchthaven moesten zich aan die test onderwerpen. De twee medewerkers hadden geprobeerd hun ontslag via een kort geding aan te vechten. Toen dat niet lukte gingen ze in hoger beroep. De rechter merkte bij zijn uitspraak

op, dat ook al zou het drugsgebruik beperkt zou zijn gebleven tot slechts een keer, de werkgever – in dit geval AAA – dit niet hoeft te accepteren, want zelfs die ene uitzondering kan tot fatale gevolgen leiden.

Peter Steinmetz, directeur van de luchthaven, sprak zijn voldoening uit over het vonnis. “De rechter is het dus eens met ons beleid om de luchthaven drugsvrij te houden en dat is in het geval van veiligheidsmedewerkers van buitengewoon belang.” Volgens Steinmetz ziet iedereen op de luchthaven het belang in van dit standpunt, dat ook specifiek is vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst.

Schadevergoeding geëist voor verlies gezichtsvermogen

ORANJESTAD — Een man die als gevolg van een overval zijn gezichtsvermogen voor een groot deel verloren heeft, eist van zijn overvallers een schadevergoeding van 50.000 florin. Volgens de advocaten heeft het geen zin om dit hoge bedrag te eisen, want de ouders hebben geen geld. De rechter doet volgende week uitspraak.

De blind geworden man was niet aanwezig bij de behandeling van de rechtszaak. Zijn advocaat liet weten dat zijn cliënt in Nederland is om aan zijn oog te worden geopereerd. “Hij was al blind aan zijn linker oog en onderging in 2000 een transplantatie aan zijn rechteroog, waarmee hij daarna weer kon zien. Dit oog is nu dus opnieuw ernstig beschadigd. Volgens de oogarts is de kans op herstel minimaal. Ik eis een immateriële schadevergoeding van 50.000 florin.” De man werd volgens het Openbaar Ministerie (OM) op 23 mei van dit jaar door de 39-jarige H.M. en de 32-

jarige J.W. overvallen. Zij maakten met geweld 200 florin, een horloge, een etui en een bankpas buit. Het slachtoffer werd geslagen met een plank en een ijzeren vuilnisbak. Daarbij werden zijn benen vastgehouden en werd hij in zijn rechteroog gestoken. Verdachte M., die door het OM ook werd verdacht van het bezitten van acht gram cocaïne, ontkende iets met de overval te maken te hebben. Medeverdachte W. zei ook de man alleen te hebben overvallen, omdat “ik nog cocaïne van hem kreeg.” Het OM eiste tegen W. een gevangenisstraf van vijf jaar en tegen M. zes jaar cel. De officier van justitie stelde daarbij de schadevergoeding terecht te vinden. “Van kale kippen kun je niet plukken”, reageerde de advocaat van W. De advocaat van M. noemde het slachtoffer een “geldkip” en zei dat er geen bewijs is dat zijn cliënt bij de overval betrokken was. Over de straf voor het cocaïnebezit was de raadsman ook niet te spreken. “Een maand extra gevangenisstraf begrijp ik. Een jaar extra begrijp ik niet.”

ORANJESTAD — Vandaag werden de voorstellen voor wijziging van de AZV behandeld in de Staten. Het was een spannende vergadering. MEP-fractieleider Ady Thijsen gaf gisteren aan dat zijn fractie zich nog op haar standpunt moest beraden. De premieverhoging van de AZV en de voorgenoemen eigen bijdragen voor doktersbezoek en geneesmiddelen vallen voor de regeringspartij niet makkelijk uit te leggen aan de eigen achterban.

De AVP heeft verklaard tegen de wetswijzigingen te zijn. De partij vindt dat lastenverzwaring niet op zijn plaats is en de regering eerst in eigen huis moet bezuinigen.

Gisteren spraken diverse groeperingen zich uit over de wijzigingsvoorstellen. De zorg van de medici over het voorstel om de AZV het recht te geven patiëntgegevens te mogen inzien en het strafbaar stellen van het niet verstrekken van bepaalde patiëntgegevens werd ook door niet-medici zoals de Aruba Trade and Industry Association (ATIA) gedeeld. De Vereniging van Medisch Specialisten Aruba (VMSA) bracht naar voren dat zij vindt dat medewerkers van de AZV alleen na toestemming van de patiënt medische informatie mogen inzien. De controle dient volgens de specialisten ook te gebeuren door een medicus. Het strafbaar stellen van het niet verstrekken van gegevens druist volgens de specialisten in tegen de beroepsethiek van artsen.

Ouderenbond OPPA is faliekant tegen de wetswijzigingen. Zowel de premieverhoging als de eigen bijdragen vallen zwaar bij de ouderen. Gepensioneerden moeten de hele premie betalen, omdat ze immers geen werkgever meer hebben. Mensen met alleen AOV betalen overigens geen AZV-premie. Dat



Per receptregel moet binnenkort waarschijnlijk twee florin eigen bijdrage worden betaald. De wetswijzigingen werden vandaag behandeld in het parlement.

ouderen nu ook nog een eigen bijdrage moeten betalen per doktersbezoek en per receptregel vinden de ouderen onverteerbaar. “Juist ouderen zijn vaker chronisch ziek, zij gaan vaker naar de dokter en gebruiken meer medicijnen. Zij worden extra gepakt door deze maatregel”, aldus Paul van Niel, voorzitter van OPPA. Volgens Rudy Geerman, van Sindicatonan den Union (SdU) zijn er andere maatregelen mogelijk in plaats van

een premieverhoging. Geerman vindt dat de pot ziekteverzekering / ongevallenverzekering (de ZV/OV-premie) overgedragen moet worden van de Sociale Verzekering-bank. Ook vindt SdU dat de premie-inning van de AZV beter kan. Daarnaast zou de inkomensgrondslag opgetrokken moeten worden van 75.000 florin naar 125.000 florin. Ook zou er meer met generieke medicijnen moeten worden gewerkt. Samen leveren deze maatregelen

volgens Geerman voldoende op, zodat een premieverhoging overbodig is. De Kamer van Koophandel was in principe positief over de voorgestelde maatregelen. Wel vindt de Kamer dat er rust moet komen in het sociale zekerheids stelsel en dat niet over twee jaar weer premiewijzigingen moeten worden doorgevoerd. Wel zei de Kamer het te betreuren dat de consultaties over de maatregelen niet in gezamenlijk overleg met alle

sociale partners zijn besproken maar dat de consultatie geïmplementeerd heeft plaatsgevonden.

De Kamer plaatste de discussie ook in een breder perspectief en zei graag, samen met andere sociale partners, in dialoog te blijven met de regering over een duurzame economische ontwikkeling van Aruba. De Kamer zou dan ook graag tot een regulier overleg tussen kabinet en sociale partners komen.

Pensioen voor supermarkt



Vlnr Robby Anches (Fatum), Edna Giel- Geerman, Jacques v.d. Scheer (Fatum), Clifton Ling en Naidiah Dewindt.

ORANJESTAD – “Wij zijn de eerste supermarkt op Aruba met een pensioenregeling voor haar medewerkers. En daar zijn we trots op”, aldus de tevreden directeur van Ling & Sons IGA Super Center, Clifton Ling.

In een periode van ruim tien maanden heeft verzekeringsmaatschappij Fatum samen met de directie van Ling & Sons IGA Super Center een traject afgelegd van onderhandeling en informatiesessies aan medewerkers van het bedrijf. De supermarkt telt ruim 120 medewerkers die voortaan aanspraak kunnen maken op een flexibele pensioenregeling. De supermarkt opende voor het eerst haar deuren

in het jaar 1948 aan de Theaterstraat in San Nicolaas, waar nu de brandweer is gevestigd. Zes jaar later opende de vader van de huidige directeur zijn tweede winkel in de Weststraat in Rancho en in 1965 ging Ling & Sons voor het eerst ‘self service’. De supermarkt was ook de eerste die haar winkels voorzorg van airconditioning. De huidige supermarkt aan de Schotlandstraat werd geopend in 2003. Ling & Sons maakt sinds 2001 deel uit van de ‘Independent Grocers Association’ (IGA), een Amerikaanse vereniging van onafhankelijke supermarkten die tevens eigen kwaliteitsproducten uitgeeft. “Elke uitbreiding ging gepaard met modernisering van diensten en middelen.

Zonder de grote toewijding en het professionalisme van onze medewerkers kunnen we echter de status van marktleider niet behouden. Vandaar dat we het zeer belangrijk vinden een pensioenregeling op te nemen in onze secundaire arbeidsvoorwaarden”, aldus directeur Clifton Ling tijdens de ondertekening van het pensioenreglement.

FLEXIBEL

De pensioenregeling van Fatum is een zeer flexibele regeling waarbij de medewerkers van Ling & Sons bij het bereiken van de 60-jarige leeftijd niet alleen aanspraak kunnen maken op een eigen pensioen, maar deze tevens kunnen aanvullen met een nabestaandenpensioen voor

hun familieleden. Ook kan een medewerker naast de werkgeversbijdrage ervoor kiezen zelf een hogere premie te betalen. Bovendien kan de medewerker jaarlijks eenmalige extra stortingen doen, bijvoorbeeld bij het ontvangen van een bonus. Tijdens een zestal informatiesessies hebben vertegenwoordigers van Fatum de afgelopen periode samen met de personeelsafdeling van Ling & Sons, de medewerkers geïnformeerd over de opzet van de pensioenregeling en de individuele mogelijkheden hierbinnen. Medewerkers hadden tijdens deze bijeenkomsten ruim de gelegenheid om op rustige en plezierige wijze, en in hun eigen taal, vragen te kunnen stellen.

Transparantie als nieuw motto van fiscaal beleid

ORANJESTAD — De eerder deze week aangenomen veranderingen in de belastingwetgeving zullen er op korte termijn toe leiden dat sommige bedrijven naar andere landen vertrekken. Dat verklaarde minister Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken tegenover de Staten. De bewindsman gaat ervan uit dat dit een gering offer is ten opzichte van de voordelen op de langere termijn. “Vasthouden aan de oude wetgeving is geen optie”, aldus Swaen. “De fiscale wetgeving en het uitvoeringsbeleid moeten helder en transparant zijn.”

De Staten hebben woensdag twee wetswijzigingen goedgekeurd. Een voorstel betreft de aanpassing van het belastingregime van de Arubaanse Vrijgestelde Vennootschap (AVV). Het andere voorstel betreft de mogelijkheid voor vennootschappen om te opteren voor fiscale transparantie. De wetvoorstellen zijn tot stand gekomen als gevolg van veranderingen in het internationale landschap. Zowel de OESO als de Europese Unie hadden Aruba eind jaren negentig op de zwarte lijst gezet. Door OESO was Aruba zelfs bestempeld tot belastingparadijs. Aruba zelf voelde er al veel voor het offshore regime af te schaffen. De gewraakte fiscale

constructies leverden Aruba weinig op, maar deden wel afbreuk aan de reputatie van het eiland. Ook het feit dat de belastingautoriteiten op Aruba slechts beperkte mogelijkheden hadden om fiscale informatie op te vragen, alsmede het feit dat Aruba buiten het Koninkrijk geen fiscale informatie uitwisselde met andere landen, kwam het image van Aruba niet ten goede. In 2003 werd met het eerste deel van het Nieuw Fiscaal Raamwerk het offshore regime afgeschaft en een reguliere dividendbelasting ingevoerd. Om de financiële sector verder tot ontwikkeling te brengen is toen de Imputatie NV ingevoerd. In 2004 werd de ALB ingevoerd, met als doel de heffing en inning te verbeteren en een juridisch kader te scheppen voor uitwisseling van informatie. In 2003 werd ook de Tax Information Exchange Agreement (TIEA) gesloten met de Verenigde Staten. Minister Swaen gaf aan dat dit soort verdragen vooral van belang zijn vanwege de positieve intentie die Aruba ermee toont. Momenteel wordt gewerkt aan een informatie-uitwisselingsverdrag met Mexico en staat men aan het begin van eventuele verdragsonderhandelingen met Venezuela. Daarnaast liggen er verzoeken van Australië, Duitsland en Engeland om ook met hen een TIEA te sluiten. Swaen verwacht dat deze verdragen weer zullen leiden tot ver-

dragen ter voorkoming van dubbele belasting. De AVV in de oude vorm stond in een kwaad daglicht. Enerzijds omdat niet te achterhalen was welke activiteiten zich in AVV's afspeelden en wie de eigenaar is. De EU was vooral tegen de belastingvrijstelling die AVV's genoten. In de nieuwe constructie kan het grootste deel van de bestaande AVV's de activiteiten ongewijzigd voortzetten, terwijl men internationaal tevreden is over het belastingregime.

Er zijn ook niet-fiscale wijzigingen die samenhangen met de veranderde status van de AVV. Zo zullen nieuwe AVV's te maken krijgen met deviezenprovisie. Ook ‘oude’ AVV's zullen deviezenprovisie moeten gaan betalen als ze activiteiten op Aruba gaan ondernemen. Dat laatste is mogelijk, omdat in de nieuwe wet het verbod op deelname aan de lokale economie is afgeschaft. Wel is daarvoor een vestigingsvergunning nodig. Momenteel kan een AVV geen vestigingsvergunning krijgen. Er is dus nog een aanpassing van de regels nodig. Ook op het gebied van het registreren van AVV's en hun aandeelhouders moeten nog afspraken worden gemaakt, net als over de dividendbelasting. De belastingwijzigingen zullen per 1 januari worden doorgevoerd, maar wel met een overgangstermijn voor het regelen van een aantal zaken.

Auto door omheining tuin

ORANJESTAD — Een bestuurder van een pick-up reed zijn voertuig donderdagavond dwars door de omheining van een tuin

van een huis in Piedra Plat. De man reed met te hoge snelheid en had de afstand tot het huis verkeerd inge-

schat. De pick-up vernielde de omheining volledig en belandde met de voorwielen in de tuin. De schade was enorm.

INGEZONDEN

DE POLITIEKE partijen hebben vorige week hun lijsten ingeleverd en de campagnes zijn weer begonnen. Om de stemmers van optie D (provincie van Nederland) bij het laatste referendum, in april 2005, enige achtergrondinformatie te geven het volgende: Eind 1989 lanceerde Carlos Martilia, te gast in het programma van Cacho de Castro, naar mijn weten voor de eerste keer in de geschiedenis het idee om van de Nederlandse Antillen een Nederlandse provincie te maken, de dertiende. Het leek mij een goed idee. Ook anderen in onze samenleving vonden dat en al gauw ontstond het idee om een politieke partij op te richten met als doel het streven naar een Nederlandse provincie. De naam van de partij: PAN, hetgeen stond voor Provincie Antilliaanse Nederlanders. Ik was toen adviseur van deze partij en we deden mee aan de Statenverkiezingen van 1990. Helaas behaalden we toen geen zetels. We waren te vroeg met het provinciemodel op de markt gekomen. Onze bevolking begreep dit model nog niet goed; men moest er nog aan wennen.

Bij het referendum van 1993 in de Nederlandse Antillen om onze staatkundige structuur voor de toekomst te bepalen was een van de vier opties C: de Antillen als provincie van Nederland. Willy Meaux, vakbondsleider van de BTG, Calvin Jansen en ik richtten toen een partij op met de naam PPH, Pro Parti Hulanda. Velen uit onze samenleving gaven te kennen voorstander van het provinciemodel te zijn. Er heerste een enorme onvrede over de politici en de optie van handhaving van de Antillen van vijf was een gepasseerd station. Niemand geefde daar nog in; evenmin in een onafhankelijk Curaçao. Plotseling verscheen toen Miguel Pourier op het toneel met het idee van een gerestructureerde Antillen van vijf met de PAR, Pro Antias Restructura. Hij werd daarbij enorm gesteund door de pressiegroep Kousa Komun en door onze bekende bankier Paps. De optie handhaving van de Antillen van vijf nam in populariteit toe en het kapitaal

schaarde zich achter Pourier. De strijd was oneerlijk en heftig. De provincie-optie haalde uiteindelijk maar 16 procent van de stemmen. Wat wel werd bereikt was dat het provinciemodel ineens een enorme bekendheid kreeg en het begon ook sterk te leven onder de bevolking. Na het referendum benaderde Egon Lauffer me met de idee voor de tweede keer een provinciepartij op te richten. Aanvankelijk voelde ik er niet veel voor, maar zwichte voor de vele verzoeken van de mensen van het eerste uur. De naam van de nieuwe partij zou hoe dan ook moeten aangeven dat het te maken had met optie C van het referendum en we kozen voor de naam C93. Ik werd voorzitter. Uit onderzoek bleek dat optie C tijdens het referendum het gewone volk niet had weten te bereiken en we gingen op zoek naar iemand die het volk beter kende. Het idee ontstond om Stanley Brown vrijblijvend uit te nodigen voor een gesprek omdat ook hij te kennen had gegeven een voorstander te zijn van

het provinciemodel. De groep breidde zich uit en aanvankelijk liep alles goed. Er werd inmiddels ook bij Brown thuis vergaderd. Als voorzitter van C93 reisde ik voor overleg naar Nederland waar ik van de politieke partijen hoorde dat men niet afwijzend tegenover het provinciemodel stond indien er een breed draagvlak zou worden behaald. Na terugkeer op Curaçao merkte ik dat er spanningen in de groep heersten. Ik voelde me niet meer thuis in de beweging en mede door de verslechterende gezondheidstoestand van wijlen mijn vrouw trok ik mij terug uit C93. Egon Lauffer vertrok naar Nederland en de meeste mensen van het eerste uur trokken zich na de verkiezingen ook terug uit C93. Sonia Berkemeijer wilde in die periode een andere politieke provinciepartij beginnen, maar kon door omstandigheden in de privé-sfeer dat niet doen en sloot zich, hoewel Laufer en ik haar dat afraadden, bij C93 aan. Zij heeft bij het laatste referendum als

onafhankelijke figuur ook de provincie-optie, dit keer D, gepropageerd. Waarom bij dit referendum in april van dit jaar de letters van de verschillende opties anders moesten zijn dan in 1993, interpreteer ik als een politieke zet. Ik vraag me af of dit referendum hierdoor wel rechtsgeldig is naar internationale maatstaven omdat onze bevolking goed is misleid. Misschien is het de moeite waard om een aanklacht in te dienen bij bijvoorbeeld het Europese Hof. Ook Sonia Berkemeijer had geen vrede bij C93 en heeft inmiddels een nieuwe politieke partij opgericht, PAPPS, Partido Akshon Pa Prosperidat i Seguridat. Zij heeft daarbij rekening gehouden met het overgrote deel van onze bevolking om autonoom te zijn binnen het Koninkrijk. Maar dan wel met zeer nauwe banden met Nederland. Ik wens de Curaçaose bevolking in het algemeen en de provinciestemmers (optie D) in bijzonder veel wijsheid toe bij de komende Statenverkiezingen.

GLENN BOOI
Curaçao

Nederlandse rijken volop aanwezig op Curaçao

WILLEMSTAD — Dik Hoyer staat in de Quote 500 van dit jaar boven aan de lijst rijken die (ook) op Curaçao wonen. De aandeelhouder in de bierconcerns Heineken en Oranjeboom staat op de 43e plaats en strijkt volgens het blad jaarlijks 5 miljoen euro aan dividend op. “Dat geld geeft hij uit aan de plaatselijke middenstand op Curaçao.”

De familie De Groen, eigenaar van het andere bekende Nederlandse biertje Grolsch staat op de 73e plaats. Niet in het blad staat dat De Groen een prachtig huis bezit in de Penstraat. En zo zijn er genoeg Nederlandse rijken met belangen dan wel bezittingen op Curaçao. De bekendste daarvan is ongetwijfeld Jacob Gelt Dekker die, met een geschat vermogen van 240 miljoen euro, nummer 90 staat in de top-500. Toen hij het blad op het binnenplein van zijn hotel Kurá Hulanda onder ogen kreeg zocht hij nieuwsgierig waar hij stond en knikte vervolgens tevreden, zonder verder inhoudelijk op het bericht in te gaan. De geschatte 9 procent rendement is natuurlijk niet slecht. Quote vermeldt dat Dekker een belang nam in Atlantic Airlines, maar verschrijft zich vervolgens: ‘die op Curaçao een nieuwe luchthaven wil vestigen’. Dat moet zijn luchtvaartmaatschappij. Overigens zegt Dekker dat overname van de te koop zijnde aandelen Alterra in het luchthavenconsortium wel ter sprake is geweest. Piet Grouwels staat een bladzijde verder op plaats 94. De projectontwikkelaar is eigenaar van Floris Suite en woont volgens het maandblad hier. Het telefoonboek bevestigt dat. Hij is bijna buurman van De Groen in de Penstraat. Rijk geworden in de automatisering, runt Rinus Dekker de vestiging van Exact Software op Curaçao. Ook is hij eigenaar van Radio Dolfijn. Dekker, nummer 175 op de ranglijst, restaureerde een paar jaar geleden de ruïne van landhuis Ronde Klip tot een prachtig woonpaleis. Verder achter in de lijst staan Gerard van den Tweel (352) en Niek Sandmann (367). De in het Gelderse Nijkerk succesvolle horeca- en

vastgoedondernemer heeft zoals bekend een warm hart voor Curaçao en zakendoen hier. Dat doet de op Bonaire woonachtige Sandmann in de luwte sinds de Exel-luchtvaartgroep, waarvan hij samen met Erik de Vlieger eigenaar was, op de fles ging. Naast vastgoed in Amsterdam bezit hij ook panden op Bonaire en Curaçao. Luchtvaartmaatschappij DAE (Dutch Antilles Express) is ook nog altijd van hem. De leiding daarvan laat hij over aan de eerder dit jaar van de KLM overgekomen Floris van Pallandt. Sindsdien doet de maatschappij het weer beter en slaat het binnenkort haar vleugels in de regio uit.

ONTVOERING

Een onbekende rijke op Curaçao, die de laatste maanden toch veelvuldig de krant haalde, is chemiehandelaar Hans Melchers. De multi-miljonair met een geschat vermogen van ruim een half miljard euro (nummer 35 op de lijst) houdt niet van publiciteit, maar ontkwam er niet aan na de ontvoering van zijn dochter Claudia in september. Hij is officieel op Curaçao gevestigd. Melchers' ontvoerders, waaronder het brein Izzy Moenir-Alam, zijn eveneens van het eiland afkomstig. Het werkelijke verhaal achter de ontvoering blijft vooralsnog een mysterie. Wie er niet in staat is de doorgaans publiciteitsschuwe bankier Chris Smeets. Eerder schatte de Quote het vermogen van de aandeelhouder in de Citco Group op enige tientallen miljoenen. De op Curaçao begonnen groep houdt zich wereldwijd bezig met bankieren, fondsbeheer en trust en is met vestigingen in ruim dertig landen altijd buitengewoon succesvol. Minder actief, maar toch duidelijk niet belangeloos op Curaçao zijn schatrijke families als John Fentener van Vlissingen (2 miljard euro, nummer 5) die hier officieel woont; de (koninklijke) familie Van Oranje (15) die een deel van het geschatte vermogen van een miljard euro, gelukkig voor het eiland, nog wel binnen het Koninkrijk heeft ondergebracht bij trustmaatschappijen en natuurlijk Van der Valk (52), die in Punda en op Bonaire de Plaza-hotels heeft.

Afl. 2180.-
1800.-

Special on bathroom cabinets

Your place your style
Bathrooms | Cabinets | Tiles | Laminate | Personality

BanjoLux
Cumana Tel: 588-0565
www.banjolux.com

OPEN DAG ARUBA ALOE

Zaterdag 10 December, 2005
Tijd: 9:00 AM - 1:00 PM
Locatie: Aruba Aloe Fabrik, Pitastraat 115, Hato
Entree: GRATIS
Breng je familie & vrienden mee!

Dit mag je niet missen!

- Elk half uur een **GRATIS** Fabrik & Museum Tour
- Ontvang **GRATIS** proef monsters van onze produkten
- Maak kans op **GRATIS** Aruba Aloe kado pakketten

Tel: 588-3222



UNITED COLORS OF BENETTON.

AVENTURA MALL

New Collection Arrived!



Toe aan nieuwe uitdagingen in uw carrière ?

Neem eens contact op met de loopbaanspecialisten van ADVANCE Human Resource Services.

• Tel: 583-1338 • Web: www.advance-hrs.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
---	---	---

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



Now open every day!



Donkey Sanctuary Aruba

Saturday and Sunday from 10 am till 3 pm and Monday till Friday 09.00 am till 12.30 pm.

For more information:
www.arubandonkey.org or call 5841063 - 5684091 - 9656986

Los Laga Bai geïnspireerd door Oosterse sprookjes



Mustafa en Abdullah uit de Sprookjes van Duizend en Een Nacht zijn de personages in de carnavalsgroep Los Laga Bai tijdens het carnaval in 2006

ORANJESTAD — Met de publicatie van haar jaarboek heeft carnavalsgroep Los Laga Bai woensdag bekend gemaakt dat hun thema voor het komende carnaval is geïnspireerd op de Sprookjes van Duizend en Een Nacht. Sultannan di Ambiente, of, vrij vertaald: De Gezellige Sultans, brengen tijdens de parades de magische en mysterieuze wereld van de Oosterse markten op straat. Mustafa en Abdullah spelen hierbij een centrale rol.

Het programma en het kostuum werden gepresenteerd tijdens een geanimeerde bijeenkomst in Hoffi Deng Deng van Rudolf Croes te Mahuma. Dat fungeert dit jaar als hoofdkwartier van de populaire carnavalsgroep. Daar wordt de nieuwe dranktrailer gebouwd en daar komen ook de bestuursleden bijeen. Het inschrijfadres is echter

hetzelfde als in de afgelopen jaren: Lenor N.V., aan de Avenida Milio Croes 37. Zaterdag 10 december is de voorinschrijving. Los Laga Bai rekent dan vooral op alle oudgedienden. Tussen tien uur 's morgens en vier uur 's middags worden de eerste inschrijvingen aangenomen. Het materiaal voor de kostuums is beschikbaar vanaf de volgende inschrijfdatum, op zaterdag 7 januari. De bestuurders van Los Laga Bai zijn ervan overtuigd dat de zandstormen, die vanuit de Sahara over de oceaan onze kant opkomen, hebben bijgedragen aan de inspiratie voor hun thema. De leden van de groep zijn ook deze keer weer verzekerd van hun betrouwbare muzikale begeleiders, Robert y su Solo Banda Show. Los Laga Bai is de enige groep die met een mooi programmaboekje uitkomt. Dat is vooral een goede klantenbinder, want het staat vol met kleurenfoto's van de deelnemers aan de

parade van 2005. Maar ook de nieuwe deelnemers hebben er wat aan, want er staan handzame regels in over de kostuums, over de veiligheid en het schoonhouden van de route. Maar ook tips over het dragen van oordopjes en de inschrijfprocedure. En, heel belangrijk: gegevens over de warm-up party in Club Caribe, de lighting parade, de twee grote parades in San Nicolas en Oranjestad en de cool down party, na afloop bij The Pirates Nest. Deelname aan al deze activiteiten kost bij inschrijving tot 11 februari 460 florin. Daar is ook stof voor het kostuum bij inbegrepen. Als er nog plaats is kost inschrijven na 11 februari vijftig florin meer. Het maximale aantal deelnemers ligt in de buurt van de vierhonderd. Iedereen is dan binnen gehoorbereik van de muziektrailer en met de dranktrailer kan aan de noodzakelijke vochtbehoefte van alle deelnemers worden voldaan.

Wijzer door internet

ORANJESTAD — ‘Wat leer ik van internet?’ Met dit thema in het achterhoofd hebben leerlingen van basisscholen en middelbare scholen gewerkt aan maquettes. Vandaag was de dag waarop alle inzendingen bij telecomunicatiebedrijf Setar binnen moesten zijn. Setar organiseert de wedstrijd in het kader van tien jaar internet. De hoofdprijs is 10.000 florin.

Het doel van de wedstrijd is tweeledig. Aan de ene kant wil het telecomunicatiebedrijf de aandacht vesti-

gen op tien jaar internet en jongeren de kans geven om te laten zien wat ze met internet kunnen doen. Aan de andere kant geeft Setar scholen hiermee de mogelijkheid om geweldige prijzen te winnen.

Vier prijzen zijn beschikbaar. Voor zowel een basisschool als een middelbare school is een prijs van 10.000 florin beschikbaar. Twee andere scholen winnen ieder 5000 florin. Van dit geld kunnen schoolmaterialen, zoals computers, projectoren, printers en airco's worden aangeschaft.

Tot nu toe hebben 27 scholen zich aangemeld. De gemaakte maquettes zijn vanaf volgende week op een expositie te zien. De scholen gaan daarna door naar de tweede ronde, waarin ze een presentatie moeten geven. Aan de presentatie zijn twee regels verbonden. Maximaal drie leerlingen mogen de presentatie via een spreekbeurt, powerpoint presentatie, een musical of lied geven en het mag maximaal tien minuten duren. Een jury beoordeelt zowel de inzending als de presentatie en bepaalt daarna welke scholen winnen.

Verdachte stelt huiszoeking ter discussie

ORANJESTAD — Verdachte M.K. blijft er bij dat hij de politie geen toestemming heeft gegeven om zijn huis te doorzoeken. De man wordt er van verdacht een ‘drugs-supermarkt’ te runnen en daarom werd zijn huis doorzocht.

De 65-jarige verdachte hangt een gevangenisstraf van zes jaar boven het hoofd. Het Openbaar Ministerie (OM) verdenkt hem van betrokkenheid bij de ‘zaak-2005’, het onderzoek naar groot-scheepse internationale

drugssmokkel naar Aruba. K. zou een deel van deze drugs hebben afgenomen. Tijdens een vorige behandeling van zijn zaak gaf de man toe te weten waar hij drugs kan krijgen. “Maar ik neem slechts kleine hoeveelheden af, niet meer dan een kilo. Als mensen meer willen, dan breng ik ze in contact met de leverancier. Als tegenprestatie krijg ik 100 dollar per kilo.”

Tijdens een huiszoeking werden geld, 640 gram cocaine en 75 gram marihuana aangetroffen. Volgens K. had hij

de politie geen toestemming gegeven voor deze huiszoeking. Vrijdag hoorde de rechter twee agenten die bij de huiszoeking betrokken waren. Een agent hield vol dat de toestemming wel degelijk was gegeven. De andere agent gaf toe dit slechts via de portofoon te hebben gehoord. De advocaat van K. bekritiseerde het opgemaakte proces-verbaal, omdat deze was ondertekend door een verbalisant die niets van de eventuele toestemming wist. De rechter doet op 16 december uitspraak.

Stemlokaal KvK in Cas di Cultura

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel organiseert op woensdag 14 december een verkiezing voor een plaats namens het Kleinbedrijf in het bestuur van de Kamer. Kandidaten voor deze vacature zijn Ubaldo Jani Croes en Ernst Gerwin van Haarlem.

Anders dan bij voorgaande gelegenheden vindt de stem-

ming niet op het kantoor van de Kamer plaats, maar in Cas di Cultura. Er kan worden gestemd tussen negen en twaalf uur 's morgens. De stemoproepen zijn verstuurd, maar stemgerechtigden die geen oproepkaart hebben ontvangen kunnen op de dag van de verkiezing nog een duplicaat krijgen in het stembureau. De kiezers dienen wel een geldig legiti-

matiebewijs mee te brengen. Elk jaar komen periodiek drie bestuursposten vrij. Dit jaar waren dat twee posten voor vertegenwoordigers van het Grootbedrijf en een voor het Kleinbedrijf. Omdat er voor het Grootbedrijf niet meer kandidaten waren dan vacatures werden kandidaten Alex Nieuwmeijer en Robert Carasquero automatisch gekozen. Per 1 januari 2006 zijn zij officieel lid van het nieuwe bestuur van de Kamer van Koophandel. Omdat meerdere kandidaten zich hebben aangemeld voor de opengevallen bestuursplaats voor het Kleinbedrijf is de verkiezing noodzakelijk.

Sunrise nieuwe carnavalsgroep

ORANJESTAD — Een nieuwe carnavalsgroep met de naam Sunrise heeft aangekondigd volgend jaar aan het carnaval te zullen deelnemen. Zondag zal de groep zich voorstellen en zullen de kostuums worden gepresenteerd. Dat gebeurt tussen vijf uur 's middags en negen uur 's avonds op de parkeerplaats van het Commandeurs Café te Savaneta. De groep heeft zich verzekerd van de muzikale begeleiding door de band Tsunami tijdens de parades. Sunrise Carnaval Group wordt geleid door Maria Lattig en Giovanni Leocadia.



Bliep bliep no Bla Bla

We are an IT Consulting and a Software Development Company. We are specialized in:

- IT Consultants
- Project Management
- Software Engineers
- PADS LCD Displays
- Administrative Software
- Medical Software
- Web Development
- Payroll System Qwantol

Tel: 582 4492
www.itpinternational.com

Kerstfeest in Playa Pabao

ORANJESTAD — Centro di Bario Playa Pabao organiseert zaterdagavond een programma in kerstfeer. Hieraan zal worden meegewerkt door een groot aantal gaitagroeppen en solisten.

Zo zullen de Sobrenitos van zich laten horen, maar ook Katatumbu, Sensacionales en Los Originales. Lynette do Nacimiento is er met haar Chaz Dancers en zanger Ed-jean Semeleer kon ook nog een gaatje vinden in zijn drukke programma. Hij zal ongetwijfeld enkele nummers ten gehore brengen van zijn nieuwe cd. Iedereen is welkom, ook mensen van buiten de wijk Playa Pabao. De toegang tot het feest is gratis en er is genoeg te eten en te drinken.

Tai chi in beweging

ORANJESTAD — De Taoist Tai Chi Society hield onlangs een aantal succesvolle workshops. Een daarvan betrof Lok Up, een speciale vorm van Tai chi. Hiervoor waren ook tien tai-chi-ers uit het buitenland overgekomen.

De Taoist Tai Chi Society Aruba mocht de sporthal van de marinierskazerne gebruiken. Een week later kwamen de deelnemers aan de workshop nogmaals bijeen om de bewegingen die bij Lok Up horen opnieuw te oefenen. Na twee avonden oefenen werden de oefeningen op zondag vooraf gegaan door een wandeling in de natuur en een ontbijt bij Brisas del Mar, iets wat het tot een speciale zondag maakte. De Tai Chi Society begint in januari weer met cursussen voor beginners. Geïnteresseerden kunnen daarvoor contact opnemen met Eddy Wever op telefoonnummer 594-8440 of met Madel Jacoppucci op nummer 733-5433.

Marechaussees buitengewoon agent



ORANJESTAD — Vijf marechaussees die werkzaam zijn bij de Caribische Brigade, zijn donderdag beëdigd als buitengewoon agent van politie. Het ging hierbij om Barthold ten Hagen, Cornelis Rock, Evert Schooten, Wiegert van Gelder en Asse Nijboer. De beëdiging vond plaats in het nieuwe justitiecentrum te Santa Cruz ten overstaan van de directeur van het departement Wetgeving en Juridische Zaken, Bano Lopez. Namens dit departement was eveneens aanwezig mevrouw I. Paesch, brigadecommandant van de Marechaussee, S. Kuipers en de Postcommandant van de Koninklijke Marine, K. Schreiber.

Bridge uitslagen

ORANJESTAD — Bridgeclub Aruba Ariba organiseerde dinsdag 6 december de tweede avond van de vierde ronde van de bridgecompetitie 2005/2006. Twintig paren namen deel aan de wedstrijd. De uitslagen (vijftig procent of hoger) waren als volgt:

1	Truus & Rinus Prins	65,24 procent
2	Herman van de Pol & Anne de Vries	60,62 procent
3	Ans & Okke Ferwerda	57,78 procent
4	Rob Oude Avenhuis & Tanja van de Pol	57,74 procent
5	Carola Pinxter & Christa Harsveld	56,31 procent
6	Nelly Aal & Iola Tjin-Tham-Sjin	56,26 procent

7	Will & Maarten Kraan	54,70 procent
8	Henk Berghuizen & Addy Eilers	54,19 procent
9	Cora Bandt & Coby van den Hazel	51,94 procent
10	Geke In 't Veld & Nico Matthijssse	51,92 procent

De derde avond van de vierde ronde is aanstaande dinsdag. De bridgeclub speelt in het Aruba Phoenix Beach Resort. De avond begint om half acht en inschrijven is mogelijk tot tien minuten voor aanvang. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met Gerry Meenhorst, op telefoonnummer 587-1578.

Godsdienst conferentie

ORANJESTAD — *Ladies to Ladies* is de titel van een conferentie waarbij vrouwen en godsdienst centraal staan. De conferentie wordt komende zaterdag en zondag gehouden van half acht tot half tien 's avonds. De Ballon Pub in Moko is de locatie. De organisatie, *House of Miracles*, laat weten dat de toegang gratis is.

Workshop indigo kinderen

ORANJESTAD — Het M&M New Age Healing & Teaching Center organiseert zondag een workshop over het thema ‘indigo kinderen’. De workshop wordt gehouden in Casa del Mar, tussen tien uur 's morgens en twee uur 's middags. Kaarten voor deze bijeenkomst zijn verkrijgbaar bij Dowco Cura Cabai, Circle K, Botica Santa Anna en M&M.

Deze workshop gaat dieper in op het fenomeen van wat de organisatie omschrijft als *indigo kinderen* en waar onlangs een eerste bijeenkomst aan werd geweid. Tijdens de workshop van aanstaande zondag zal nader aandacht worden besteed aan de karakteristieken van indigo- en kristalkinderen; aan hun opvoeding, tips voor een goede nachtrust en nog veel meer. Er wordt ook een korte video getoond over het onderwerp. In verschillende veel bekeken televisieprogramma's is het fenomeen van indigo kinderen een aantal keren aan de orde geweest.

Vijf fotografie talenten

ORANJESTAD — Aan de fotowedstrijd die Aruba Tourism Authority (ATA) samen met Checkpoint Color organiseerde, namen in totaal achttien jonge fotografen deel.

De aanleiding was een internationale wedstrijd, georganiseerd door *National Geographic Traveller* met als thema *In my view*. Van jongeren in de Cariben werd gevraagd hun kijk op hun eiland vast te leggen op de gevoelige plaat. ATA en Checkpoint Color hebben de beste vijf jonge fotografen van Aruba uitgezocht. Dit werden Naomi Vonk, Carondina Lijdek-ers, Gyslainne Tromp, Adrienne Tromp en Anderson Pantoya. Hun foto's zullen worden opgestuurd naar *National Geographic* en zullen meedingen naar een van de prijzen die er te winnen zijn. De winnaar van de fotografiwedstrijd mag bijvoorbeeld op bezoek bij *National Geographic* in Washington. Natuurlijk kregen de vijf winnaars ook leuke prijzen van ATA en Checkpoint Color.

Lezingen om geld in te zamelen

ORANJESTAD — In het Radisson Resort & Casino vond zaterdag een fundraising plaats voor de Orde van de Regenboog voor meisjes. Onder de titel ‘de kracht om te slagen: deel je kracht’ hielden vijf topmensen van bedrijven een lezing.

Karel Wever van WEMA, Jossy Lacle van WEB, Edna Farro van de RBTT bank, Robert Croes van Antraco en Ray Buckley van Valero waren uitgenodigd om te spreken. Wever vertelde dat hij van zijn vader de discipline kreeg bijgebracht om te werken. Ondanks tegenslagen zette hij door en geeft nu leiding bij WEMA. Croes van Antraco vertelde dat men nooit te oud is om te leren en om een studie te beginnen. Hij behaalde zelf vorig jaar zijn doctorandusgraad in de sociologie. Volgens Lacle is het delen van je kennis de enige manier om zelf ook verder te komen.

‘Illegaal wapenbezit met razzia tegengaan’

WILLEMSTAD — Er moet een voorlichtingscampagne komen voor de landsverordening die preventief fouilleren mogelijk maakt. Met deze wet wordt het voor de politie straks mogelijk om grootscheepse razzia's op wapenbezit te gaan houden. 'Een onconventioneel middel', noemt PAR-Statelid Pedro Atacho het wetsvoorstel dat deze week in de centrale-commissievergadering van de Staten werd behandeld. "Maar we bevinden ons ook in een abnormale situatie." Tot nu toe mag de politie alleen overgaan tot fouilleren als er een aanmerkelijk vermoeden van een strafbaar feit bestaat. Met de nieuwe wet is dat vermoeden niet meer nodig. De politie kan straks auto's staande houden en minutieus uitkammen en ook lij-

felijk fouilleren op wapens. Voor een dergelijke actie is overigens wel schriftelijke toestemming van het Openbaar Ministerie nodig en de actie mag ook niet langer dan twaalf uur achtereenvolgend duren. Het aantal in omloop zijnde vuurwapens op Curaçao moet groot zijn. De afgelopen jaren werden gemiddeld 45 tot 55 personen met een vuurwapen geliquideerd en het aantal in beslag genomen wapens steeg van 123 in 2002 via 160 in 2003 naar ruim 170 in 2004. Het wetsvoorstel, dat afkomstig was van de minister van Justitie, is door twaalf Statenleden overgenomen. Volgens Atacho dient het publiek via folders op de hoogte gebracht te worden en moet ook de politie worden getraind hoe zij met hun nieuwe autoriteit dient om te gaan.

BNA voert campagne

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) voert deze maand in alle lokale media een korte bewustwordingscampagne. De campagne vraagt aandacht voor de mate van besteding in bijzondere tijden van het jaar, zoals kerst en oud en nieuw. De kernboodschap van de Centrale Bank is dat het jaar meer dagen telt dan alleen de feestdagen in december. Zuinig zijn en niet nu alles opmaken, dus.

PIKA

Bon año Curoil

Curoil, de overheids-nv die sinds het vertrek van Shell medio jaren '80 belast is met de lokale brandstofdistributie, heeft weer winst gemaakt. Het bedrijf keert een flink dividend (40 miljoen) uit aan de overheid. De overige bijdrage van Curoil bestaat voorts uit tientallen miljoenen (83 om precies te zijn) aan accijnzen en omzetbelasting. Curoil heeft weer een goed jaar achter de rug.

Lees het bovenstaande nog eens, maar vul nu overal waar 'Curoil' staat 'de inwoners van Curaçao' in. Want de omzet en de winst zijn niet het werk van Curoil, maar heel simpel het automatische gevolg van de collectieve consumptie van eenieder die zich op dit eiland bevindt. Dat geldt evenzo voor de hoeveelheid accijnzen en ob 'die Curoil heeft gegenereerd'. Dat zijn namelijk de accijnzen en ob die u en ik dagelijks uit onze portemonnee moeten neertellen.

Alleen in die laatste zin van de eerste alinea - Curoil heeft weer een goed jaar achter de rug - kan men 'Curoil' niet (zomaar) vervangen door 'Curaçao'. Met Curoil gaat het namelijk *altijd* goed, met of zonder extreem hoge energieprijzen en met of zonder efficiënte bedrijfsvoering. De kosten worden toch wel doorberekend aan de burger. Curoil produceert niets - het is een administratiekantoor met een lucratieve doorgeeffunctie - en is bovendien monopolist. Wie weet had onze winst en dus onze dividenduitkering aan de gemeenschap wel veel hoger kunnen zijn geweest en had niet alleen Curoil, maar hadden ook alle inwoners van het eiland *un bon año* achter de rug kunnen hebben.

Verkoop diesel gestegen; kerosine en gas gedaald

WILLEMSTAD — Curoil heeft het afgelopen jaar 5 procent meer diesel verkocht op de lokale markt dan in 2004. Daarentegen is de afzet van kerosine met 2 procent gedaald en is er 8 procent minder gas verkocht. Op de internationale markt is 24 procent minder kerosine verkocht, wat nog steeds het gevolg is van het sluiten van de DCA.

De cijfers werden gisteren gepresenteerd tijdens de jaarlijkse persbijeenkomst in het Marriott Hotel. De verkoop van benzine op de lokale markt bleef min of meer gelijk, maar op de internationale markt is de verkoop van brandstof met 23 procent gestegen. "De bunkeringmarkt heeft een positieve ontwikkeling meegemaakt", zei directeur Marcel Nicolina. De verkoop van diesel voor boten is echter wel licht gedaald, met 3 procent, en de verwachting is dat deze daling doorzet omdat er minder vraag is naar dit product. In 2005 heeft Curoil 40 miljoen gulden aan dividend afgedragen aan het eilandgebied. Aan de centrale overheid werd ruim 65 miljoen gulden aan accijnzen afgedragen en ruim 17 miljoen aan omzetbelasting.

In het kader van het 20-jarig bestaan van de enige brandstofleverancier op het eiland, zijn er verschillende projecten georganiseerd of nog gaande. Zo werd het verkeerspark op Damacor gereinigd en is er een kleine



Foto: Edoel Smit.

Het kantoor van Curoil aan de Breedestraat in Punda, verhuisde eerder dit jaar naar het Brionplein in Otrobanda.

speeltuin op het Brionplein gekomen. Curoil kijkt bovendien tevreden terug op de conferentie 'Bunkering in the Americas' die in november op Curaçao werd gehouden en waar meer dan 100 deelnemers van over de hele wereld op af kwamen. In 2004 is een complete inspectie uitgevoerd van de pijplei-

ding die van de raffinaderij naar de luchthaven loopt en waardoor jetfuel wordt vervoerd. In het kader hiervan moest een stuk van de leiding langs de Rooseveltweg, 640 meter, vervangen worden. In november kon de nieuwe leiding in gebruik worden genomen.

Sergio Tovar naar Brazilië

WILLEMSTAD — Sergio Tovar is benoemd tot algemeen directeur van PdVSA do Brasil. Tovar was tot 1 december dit jaar directeur van de Isla-raffinaderij. Hij heeft die post amper veertien maanden bekleed. "Ik heb veel waardering voor het personeel, dat met kennis van zaken en een groot verantwoordelijkheidsgevoel in de raffinaderij werkt. Het personeel heeft mij ook goed ondersteund. Maar ik ben maar een soldaat in het systeem, en word nu overgeplaatst naar een nieuw kamp. Curaçao was een zeer positieve ervaring, het eiland ligt mij na aan het hart." Tovar wordt opgevolgd door Pedro Jiménez, al twee jaar onderdirecteur van Isla.

Leeflang eist rectificatie Gelt Dekker

WILLEMSTAD — Minister van Verkeer en Vervoer Omayra Leeftang (PAR) spant een kort geding wegens smaad aan tegen ondernemer Jacob Gelt Dekker als hij niet uiterlijk 12 december zijn beweringen van 5 december in het *Antilliaans Dagblad* intrekt en haar zijn excuses aanbiedt.

In de gewraakte column stelde Gelt Dekker dat 'Leeftang alle aanvragen voor vliegvergunningen doorstuurt naar haar broer, die tegen betaling voor de aanvragers een business plan moet schrijven in een vorm en formaat die de minister en haar luchtvaartdienst begrijpen', dat 'Atlantic Airlines al sinds augustus angstvallig buiten de deur wordt gehouden' en dat 'aanvragen worden gesaboteerd en dat toezeggingen van de minister om onduidelijke redenen weer worden ingetrokken'. Het stuk was aanleiding voor FOL-Statelid Maurice Adriaens om gisteren een brief aan premier Etienne Ys (PAR) te sturen. "Als dat waar is, rikt dat naar corruptie", schrijft Adriaens. Hij wil van Ys weten of hiernaar een onderzoek door Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) zal worden ingesteld.

Leeftangs advocaat Michael Bonapart stuurde dinsdag aan Gelt Dekker een eis tot rectificatie. "In het artikel 'Luchtvaartperikelen' is door u een groot aantal uitlatingen gedaan die mevrouw Leeftang in een kwaad en haar schade toebrengend daglicht stellen. De teneur van het artikel is ook diffamerend voor haar en het onder haar ressorterend departement van Luchtvaart. De zeer ernstige beschuldiging, dat zij aanvragen naar haar broer doorstuurt opdat hij tegen betaling businessplannen voor de aanvragers schrijft, wordt nergens door Gelt Dekker gesubstantieerd of bewezen. Ook wordt zelfs maar niet aannemelijk gemaakt dat Atlantic Airlines buiten de deur wordt gehouden of gesaboteerd", aldus de advocaat.

Dat de beweringen lasterlijk zijn voor Leeftang wist hij heel goed, stelt Bona-

Eilandsraad vraagt naar uitblijven speech Asjes

WILLEMSTAD — Waarom mocht gedeputeerde Ivar Asjes (Economische Zaken, PLKP) geen toespraak houden bij de groundbreaking-ceremonie voor de bouw van het Hyatt Hotel te Sta. Barbara. Dit was een van de vele vragen die gisteren aan bod kwamen tijdens de begroting van de sector Economie van het Eilandgebied Curaçao.

De Eilandsraad stond gisteren stil bij de sector die valt onder de verantwoordelijkheid van gedeputeerde Asjes. Tijdens de behandeling van dit onderwerp wilden enkele Eilandsraadsleden de reden weten van het uitblijven van een toespraak door gedeputeerde Asjes. FOL-leider Anthony Godett vroeg zich al eerder deze week af, waarom Asjes noch zijn collega-gedeputeerde en FOL-lid Renfred Rojer in de gelegenheid werd gesteld om tijdens de plechtigheid op Sta. Barbara het woord te voeren. Hij wees er ook op dat het eilandgebied voor de bouw van de golfbaan, een lening ter waarde van 16 miljoen dollar heeft verstrekt, zodat het project door kon gaan. Godett haalde dit aan, om erop te wijzen dat de oppositie in de Raad geen moeite had met deze lening aan een kapitaalkrachtige groep, maar wel vraagtekens had bij het opzetten van het Energiefonds voor het volk, waarmee een lening van 45 miljoen van Refineria di Kòrsou (RdK) was gemoeid.

Gisteren waren er weer vragen over het onderwerp Hyatt. PNP'er Humphrey Davelaar vroeg zich af of er in dit geval sprake was van een gebrek aan respect voor de Eilandsraad. "Waarom mocht de gedeputeerde het woord niet voeren? Wij dragen 16 miljoen dollar bij aan het project, maar wij mogen niet eens een toespraak houden bij het begin van het project."

Tijdens de vergadering werden er ook veel vragen gesteld over de noodzakelijke voorwaarden voor economische groei, die een bijdrage kan leveren om de hoge werkloosheid op het eiland te bestrijden. Ook van de ontwikkeling van het toerisme naar Curaçao, wilde de Eilandsraad gisteren op de hoogte gesteld te worden. Zo hekelde PAR-lid Dennis Jackson het feit dat toeristenbureau CTB in het weekeinde niet bereikbaar was. Ook wilde hij weten wat er van de renovatie van het Mari Pampunstrand is geworden en of de nodige fondsen hiervoor beschikbaar zijn. PNP'er Davelaar sprak zijn verwondering uit over het feit dat de overheid werk heeft gemaakt van de verfraaiing van Klein Curaçao, terwijl de stranden van Curaçao, zoals Sta. Cruz, Lagun, Kenepa, Playa Forti en Playa Kalki niet de nodige aandacht krijgen. "Voor ons is het altijd Kòrsou promé (Curaçao op de eerste plaats) geweest en niet Klein Kòrsou promé."

Mirene van Gijn - Ribeiro heet Ricardo Montiel welkom!

Een hartelijk en warm welkom van uw Banko Amigu aan McDonalds Corporation en Ricardo Montiel, general manager van McDonalds Aruba en Curaçao.

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com
Laten we positivisme een kans geven!

FASHIONABLE

Absoluut Onweerstaanbaar!

Bijzondere tops, Blouses, rokken en Pantalons van

Murek + Murek en Inwear

Speciaal voor de Komende feestdagen

EURopa
Uw favoriete modezaak | Salinja Galleries

65 Boetes

WILLEMSTAD — Bij een verkeerscontrole op de Sta. Rosaweg, bij Marchena Hardware, zijn gisteren 65 boetes uitgeschreven. Vier auto's werden weggesleept. In totaal werden er 164 voertuigen gecontroleerd.

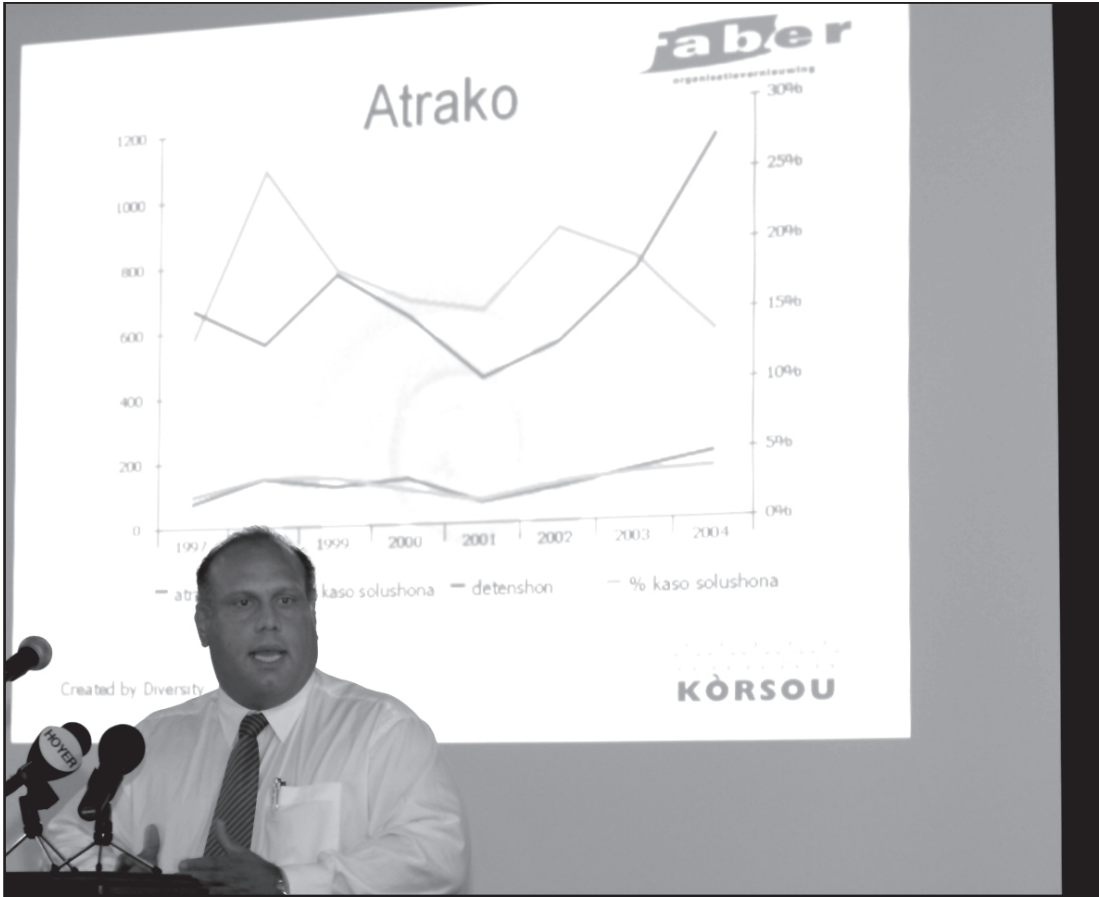
avilahotel

FRIDAY TAPAS BLUES

Try this creative style of cooking and tantalize your taste buds from 7 - 11 pm. Flamenco dances by Gloria Janssen

Avila Hotel - Penstraat 130
Tel. 461-4377 - www.avilahotel.com

Veiliger Curaçao begint bij jezelf



Minister van Justitie, David Dick (PAR), opent de bijeenkomst met een overzicht van de criminaliteitscijfers.

WILLEMSTAD — Jarenlang werd inwoners van Nederland de slogan ‘een beter milieu, begint bij jezelf’ voorgehouden. Datzelfde lijkt nu ook op Curaçao te gaan plaatsvinden, alleen is het woord milieu vervangen door veiligheid.

In de aanloop naar het bewustwordingsproces dat volgens de minister tot een vijfsterren-Curaçao moet leiden, werd afgelopen week een driedaagse bijeenkomst gehouden in het Hilton Hotel. Een groep van 51 per-

sonen van uiteenlopende instanties heeft een gezamenlijke visie ontwikkeld, met een aantal uit te voeren doelen, die moeten leiden naar een hoge kwaliteit van leven, werken, dienstverlening, moraal en milieu. Psycholoog Victor Pinedo en zijn team van trainers leiden dit project. “5 Star Curaçao is een ambitieus project, geboren uit het gegeven dat de criminaliteit het eiland in zijn greep heeft en dat iedere burger zijn verantwoordelijkheid dient te dragen in de strijd daartegen”, aldus een persbericht van minister van

Justitie David Dick (PAR). De volgende sessie van drie dagen vindt plaats van maandag 12 tot en met woensdag 14 december van acht tot vier uur in de Willemstad room van het Hilton Hotel. De sessies leiden volgens Dick tot het concreter maken van wat nodig is om gezamenlijk de huidige problematiek van de criminaliteit te *tackelen* of voorkómen. In het vervolgtraject – vanaf januari 2006 – zal gestart worden met het in het leven roepen van een organisatie die expertise biedt aan instellingen en hun projecten.

Foto: Prinsce Vector

50% op Handgeborduurde

Tafellakens

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

Op heterdaad

WILLEMSTAD — Bij een algemene controle op de Amandelweg, werd gistermiddag een 18-jarige man aangehouden. In zijn auto bevonden zich twee koplampen en twee gloednieuwe achterlichten, maar de tiener kon geen aannemelijke verklaring geven over de herkomst. Daarom werden de spullen in beslag genomen en werd de jongen overgedragen aan het personeel Verkeerscriminaliteit.

Gumbs: Opheldering over CIA-vlucht

WILLEMSTAD — Het Bovenwindse Statenlid Marcel Gumbs heeft tijdens de begrotingsbehandeling van morgen premier Etienne Ys (PAR) gevraagd te reageren op het bericht dat eind november 2003 op St. Maarten een toestel van de CIA geland zou zijn met daarin gevangenen die verdacht worden van terrorisme.

“Als een stapel stenen gaat dansen moet een kakkerlak zorgen daar niet tussen te zitten”, citeerde Gumbs zijn grootmoeder om de heikele positie weer te geven van

kleine (ei)landen die kunnen worden vernalen in de strijd van grootmachten met elkaar.

In dit verband verwees Gumbs ook naar de Verenigde Staten en Venezuela en het feit dat hij op de televisie tot tweemaal toe de Venezolaanse president Hugo Chávez iets over Curaçao heeft horen zeggen. Wat betreft de CIA-vlucht wil Gumbs weten of Ys hiervan op de hoogte was en of hij hierover contact heeft gehad met Buitenlandse Zaken.

‘Overheid kan niet verder snijden in eigen vlees’

WILLEMSTAD — De overheid heeft een absolute personeelsstop ingevoerd, behalve op de geüniformeerde diensten douane, politie en gevangenvaarders. Wel moet de overtime van de politie voor een bedrag van 2,8 miljoen gulden omlaag. Overtime binnen de overheid moet sowieso aan banden worden gelegd.

En de post reizen is met 33 procent verlaagd. Door de subsidie aan Brasami voortaan uit de AVBZ-pot te betalen, wordt 2,7 miljoen bespaard op de landsbegroting. Minister van Financiën Ersilia de Lannooy (PNP) heeft zich in allerlei bochten gewrongen om een financieel begrotingstekort te krijgen. Met alle bezuinigingen zou de begroting 12,3 miljoen gulden in de plus uitkomen, mits er geen rentelasten waren en als er niet de extra afdrachten aan APNA (15 miljoen), SVB (14 miljoen) en het FZOG (10 miljoen) waren, stelde De Lannooy gisteren tijdens de

begrotingsbehandeling in de Staten. Verder snijden in de begroting zou echter onverantwoord zijn. Het bleek niet mogelijk het tekort terug te brengen naar 125 miljoen, zoals de bedoeling was. Het tekort bedraagt nu 160 miljoen gulden. Gevraagd naar een oplossing voor dit probleem stelde De Lannooy haar hoop op de belofte van Nederland, gedaan tijdens de Start-RTC, dat hiervoor een oplossing zal worden gevonden. Verder verwees zij naar de concept-landsverordening Begrotingsbeheersing die inmiddels naar de Staten is gestuurd. Volgens de wet moeten de Staten vaststellen tot welk bedrag aan (financierbare) leningen de regering mag gaan.

De behandeling van de begroting 2006 ging gistermiddag van start met de mondelinge beantwoording van vragen van de Statenleden gedaan tijdens de Centrale-Commissievergadering. Het relatief geringe aantal vragen en het feit dat de begroting grote overeenkomsten vertoont met die van vorig jaar, heeft volgens De Lannooy te maken met het feit dat het beleid sindsdien ook niet is veranderd (‘we voeren het Urgentieprogramma uit’) en de cijfers geven het beleid weer. Daarnaast betekent het, dat de diverse diensthoofden de begrotingen van hun departementen goed hebben voorbereid. Veel vragen voor premier Etienne Ys (PAR) waren afkomstig van diens voormalig partijgenoot Leonard Coffi (Onafhankelijk) en hadden betrekking op de begroting van de Staten. Zoals ‘waarom de vertaalkosten zo hoog zijn’. “Dat besluiten de Staten zelf”, antwoordde

Ys. “Het heeft te maken met de vele stukken die voor Parlatino moeten worden vertaald.” Het lidmaatschap van de Latijns-Amerikaanse organisatie van parlementen kost jaarlijks 20.000 dollar. De Staten hebben overigens een betalingsachterstand van twee jaar.

TE HOOG

Coffi vond ook het bedrag aan overtime van het griffiepersoneel te hoog. Maar ook daar kan Ys niets aan doen. “Dat zou lager kunnen als er meer werd vergaderd van half negen tot vijf”, stelde Ys. Het is de Statenvoorzitter die de vergaderuren bepaalt.

Het was een verwijzing naar de begrotingsbehandeling zelf: die was om negen uur ‘s ochtends gestart, maar werd geschorst tot twee uur, omdat die niet via de radio kon worden uitgezonden. Tot laat in de avond werd er doorvergaderd.

Aqualectra Dokweg plat

WILLEMSTAD — De Aqualectra-dieselcentrale aan de Dokweg ligt plat. Als gevolg van de brand gisteren is een aanzienlijk deel van de kabels in de centrale vernield. De stroomvoorziening op het eiland loopt op dit moment echter geen gevaar.

“Het vervangen van de kabels kost meer tijd dan we dachten. Het gaat namelijk om heel veel beschadigde kabels”, zegt woordvoerder Sharo Bikker. Aqualectra dacht de centrale gisteravond al op te kunnen starten. Die

prognose is bijgesteld. Verwacht wordt dat dit op z’n vroegst vanavond gebeurt. Bij de dieselcentrale stond gisterochtend om vijf uur brand in ‘machine 1’. Hierdoor is de stroom uitgevallen in de wijken Brieven-gat, Sun Valley, Van Engelen, Abrahams, Zuid Popo, Sabana Cras, Montaña Abou, Seru Grandi en Fuik. Anderhalf uur later, rond half zeven ‘s ochtends, werd de stroomvoorziening aan deze wijken hervat. Bij de brand die binnen drie kwartier onder be-

persoonlijke ongelukken voor. De materiële schade is echter aanzienlijk. Op het moment van de brand waren drie van de zes dieseleenheden in werking. Twee stonden als reserve opgesteld, en een was in revisie. Een van de drie machines die operationeel waren is verbrand en een groot aantal kabels is vernield.

De brandweer, verzekeringsmaatschappijen en experts van de leverancier van de machine onderzoeken de oorzaak van de brand.

Nog 3 miljoen nodig voor Air Traffic Control

WILLEMSTAD — De luchtverkeersleiders moeten nog een ‘life traffic training’ volgen om met de nieuwe radar te kunnen werken. Daarvoor is 3 miljoen gulden nodig. Dat verklaarde PAR-minister Omayra Leeflang (Verkeer en Vervoer) gisteren op vragen van de Staten.

Zij bevestigde dat de inkomsten uit het luchtverkeer minder geworden zijn, maar verwacht dat die weer zullen stijgen zodra de nieuwe radar in gebruik wordt genomen. Door effi-

ciënter en sneller te kunnen werken, kunnen meer luchtvaartmaatschappijen worden overgehaald hun vluchten door het Antilliaanse luchtruim te laten gaan.

Het Antilliaanse luchtruim werd door de International Civil Aviation Organisation (ICAO) toegewezen aan het gebied bij Bonaire, Curaçao en Aruba. De Bovenwindse eilanden vallen onder het luchtruim van Puerto Rico. Het is nog niet duidelijk wat er gebeurt met de ICAO-toewijzing als de Antillen niet meer bestaan.

WILLEMSTAD — De afgelopen maand zijn tientallen bedrijven het slachtoffer geworden van computerdiefstallen. De inbrekers gaan gericht te werk en klaren vaak binnen een paar minuten de klus.

De politie heeft haar vermoedens over de daders, maar (nog) geen harde bewijzen. Bij Computerworld op Zee-landia werden dinsdag acht laptops gestolen. De inbraak

Man ontsnapt en weer opgepakt

WILLEMSTAD — De 30-jarige Rudly K. wist gistermiddag rond zes uur uit het cellencomplex in Barber te ontsnappen. Daar zat hij omdat hij verdacht wordt van poging tot moord c.q. doodslag en illegaal wapenbezit. Lang duurde zijn ontsnapping niet. De politie van Barber kon de man kort erna aanhouden in Soto.

70.000 Voor Milieufonds

WILLEMSTAD — Aan het Milieufonds Nederlandse Antillen is door Nederland een subsidie toegekend van 70.000 euro. Dit staat in de begrotingsstaat van het ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening. Het doel van deze subsidie is de ondersteuning van kleine milieuprojecten die een concrete bijdrage leveren aan een beter milieu in de Antillen.

Computerdiefstal

is opgenomen met een beveiligingscamera en de film is overgedragen aan de politie. Computerworld probeert haar machines wel te beveiligen, door ze zonder kabel en batterij in de winkel te

laten of door een paswoord in te stellen. Bij Computerworld hadden de dieven eerst de rolluiken geforceerd en vervolgens de deur ingeslagen. Binnen anderhalve minuut werden er acht lap-

tops gestolen. De beveiliging was binnen vier minuten ter plaatse, maar toen waren de inbrekers al gevlogen. Bij het bedrijf, dat aan diverse andere bedrijven computers levert, hebben zich de afgelopen weken al verschillende klanten gemeld bij wie computers zijn gestolen.

Kom naar de Open Dag!

Zaterdag 10 dec.
10.00 - 12.00
Landhuis Groot Davelaar

Versnelde 3-jarige Europees erkende Bachelor (HBO) opleidingen
Marketing, Toerisme, Financieel, Bedrijfskunde, Commercieel/Communicatiemanagement
Office Management, Bank- en Verzekeringsmanagement en IBMS

Versnelde 2- en 3-jarige unieke SBO opleidingen (niveau 3 en 4)
Marketing, Toerisme, ICT, Bank en Verzekering, Administratie, Secretariaat en Sociaal Juridisch



The University of the Dutch Caribbean
Tel: (5999) 738 3300 • Fax: (5999) 738 3320
info@udcnu • www.udcnu



Prijs én kwaliteit van deze verzekering zijn goed !



- 100% verzekerd
- Hulp bij schade
- Snelle uitbetaling
- Voordelig tarief
- No claim korting tot zelfs 70% !!

• www.askanv.com
• Zeker weten !

U wilt voor uw autoverzekering niet meer betalen dan nodig is.... Maar u wilt er ook zeker van zijn dat u géén zorgen hoeft te hebben als u een keer schade maakt. Naast de prijs tellen kwaliteit, service en gemak voor u dus ook mee. En dat is nu precies wat wij met eerlijk en realistisch verzekeren bedoelen. Meer informatie? Vraag uw assurantie-adviseur of bel ASKA: 461 5566

[ASKA]
Insurances

Nieuwe Collectie **MONTUREN** en **ZONNEBRILLEN** van bekende merken.



BVLGARI
CHANEL
Paul Smith
Ray-Ban

Dior
RÉVO
Cartier
PRADA



Kaya Abram E. Salas 44 (voorheen Fokkerweg) tel.461.8541

Wij garanderen u de laagste prijzen en snelle service van onze gediplomeerde opticiens.

‘Laatste Ravage’

AMSTERDAM — Het roemruchte actieblad Ravage verschijnt volgende week voor de laatste keer. Het blad is door de opkomst van internet niet langer het medium voor actienieuws, meldde de redactie donderdag. De enig overgebleven redacteur schrijft in een verklaring dat verder de onmacht van het links activisme en dalende oplagecijfers de voornaamste redenen vormen om er na 17,5 jaar een punt achter te zetten.

Seks in inrichting

HILVERSUM/HARREVELD — Jongens in de gespecialiseerde jeugdinrichting Harreveld voor zedendelinquenten hebben seks met elkaar. Directeur V. Maas verklaarde donderdagavond in actualiteitenrubriek *Netwerk* dat op twee afdelingen veel te veel seksuele contacten tussen kinderen zijn. “We kunnen dat niet altijd voorkomen.” Onderling sekscontact komt volgens Maas voor op twee afdelingen, waaronder een gesloten afdeling. Die afdeling is speciaal bedoeld voor seksuele delinquenten en daar is continu toezicht, aldus Maas. Ouders zijn over de incidenten geïnformeerd, vertelde hij. Harreveld heeft een landelijke bestemming voor seksueel gestoorde kinderen. Het gaat om de moeilijkste kinderen uit het land, aldus de directeur, die sprak over obsessief gedrag en een mechanische drang naar seks.

Peter R. de Vries stijgt

DEN HAAG — Peter R. de Vries heeft meer steun in de rug gekregen om met zijn partij PRDV mee te doen aan verkiezingen voor de Tweede Kamer. Nu zegt 28 procent van de Nederlanders in een peiling van het NIPO de PRDV te zien als een aanwinst voor de politiek. Dat is 3 procent meer dan bij de vorige peiling, eind vorige maand. Daarmee is de misdaadverslaggever nog ver verwijderd van de 41 procent, die op 16 december bereikt moet zijn. Bij minder steun zal de PRDV niet meedoen aan de verkiezingen. De gegroeide steun in de nieuwste peiling wordt toegeschreven aan een persconferentie die Peter R. de Vries gaf over het bestrijden van terrorisme.

Jongens met nepwapen

BRIELLE — De politie heeft donderdag twee 16-jarige jongens uit Spijkenisse aangehouden na bedreigingen met een nepvuurwapen. De twee worden ervan verdacht verschillende scholieren te hebben bedreigd met het wapen. Dat gebeurde op de Schrijversdijk in Brielle, aldus de politie vrijdag. De slachtoffers waarschuwden hun docenten die even later de twee jongens tegenhielden. De leerkrachten schakelden de politie in die de verdachten oppakte. Het nepvuurwapen is in beslag genomen.

Vastgoedwereld onderzoeken

AMSTERDAM — De Amsterdamse afdeling van GroenLinks wil dat er na de gemeenteraadsverkiezingen in maart een raadsenquête komt naar de link tussen de vastgoedhandel en het criminele circuit in Amsterdam. De liquidaties van de afgelopen tijd tonen volgens de partij maar weer eens aan dat een belangrijk deel van de Amsterdamse vastgoedhandel in ‘een wurggreep is geraakt van zware criminelen’. Volgens GroenLinks is de onroerendgoedhandel uitermate geschikt voor het witwassen van geld. “De instapkosten zijn hoog, omdat panden duur zijn, maar wie eenmaal onroerend goed bezit, kan alle kanten op.

Nederland verstrekte wèl asielgegevens aan Congo

DEN HAAG — Nederland heeft de afgelopen jaren in een aantal gevallen asielgegevens aan Congo verstrekt. Het ging daarbij nooit om inhoudelijke informatie, maar wel om gegevens waaruit blijkt dat een betrokkene een voormalige asielzoeker was. Ook dit is verboden. Een en ander gebeurde ook nog na februari, toen de eerste aantijgingen hierover bekend werden.

Dat concludeert de commissie-Havermans die vanaf juni onderzoek deed naar de beweringen dat Nederland documenten verstrekte over asielzoekers aan de Congolese autoriteiten. Hij onderzocht de periode van 1999 tot heden. De oud-burgemeester overhandigde het rapport vrijdag aan minister Verdonk (Vreemdelingenzaken en Integratie), die later zal reageren. Verstrekking van gegevens kan gevaarlijk zijn voor de ex-asielzoeker bij terugkeer in zijn herkomstland. Haver-

mans heeft niet vastgesteld dat er asielzoekers in gevaar zijn geweest wegens de informatie. Hij baseert zich daarbij op de Nederlandse ambassadeur in Congo. De commissie is zelf niet in Congo geweest maar heeft tientallen mensen gehoord, onder meer van non-gouvernementele organisaties en medewerkers van de marechaussee en in de keten van justitie. De bewindsvrouw heeft aanvankelijk steeds ontkend dat gevoelige informatie aan Congo was verstrekt. Dat

deed zij in twee speeddebatten en antwoorden op vele schriftelijke vragen over de kwestie. De Kamer dwong haar in juni wel de uitzettingen naar Congo op te schorten. Eind oktober gaf Verdonk in een brief aan de Tweede Kamer opeens toe dat zij niet meer kon uitsluiten dat er asielinformatie naar Congo was gegaan. Volgens een woordvoerder van justitie gaat het onder meer om vingerafdrukbladen, maar die behoren niet tot het asieldossier en het betreft geen inhoudelijke informatie.

GroenLinks in de Tweede Kamer vindt dat minister Verdonk (Vreemdelingenzaken en Integratie) moet opstappen nu blijkt dat Nederland de afgelopen jaren wel

degelijk asielgegevens aan Congo heeft doorgegeven. Volgens Kamerlid Vos van die fractie heeft de minister de Kamer meerdere malen onjuist geïnformeerd en zijn uitgeprocedeerde asielzoekers in gevaar gekomen.

De ChristenUnie in de Tweede Kamer vindt dat minister Verdonk (Vreemdelingenzaken en Integratie) de Kamer verkeerd heeft geïnformeerd in de kwestie-Congo. Kamerlid Huizinga van die fractie wil daarover eerst met Verdonk in debat voordat ze een politiek oordeel velt. Volgens Huizinga zal Verdonk er een ‘zware dobber’ aan hebben om een bevredegende verklaring te geven voor het verstrekken van foutieve informatie aan de Kamer.

Gotovina opgespoord



Foto: AFP/Politie Madrid.

Ante Gotovina bij zijn aankomst in Madrid om voor een rechter te verschijnen.

MADRID — De jarenlang voor het Joegoslavië-tribunaal voortvluchtige Kroat Ante Gotovina is van de week opgepakt dankzij de registratie van hotelgasten voor de plaatselijke politie. Het hotel Bitàcora bij Santa Cruz de Tenerife op de Canarische Eilanden leverde de registratieformulieren met nieuwe gasten bij de politie in en de Kroaat ‘Kristian Horuat’ trok de aandacht van de politie, waarop deze woensdagavond tot arrestatie van Horuat, die met een vriend dineerde, overging. Het was inmiddels zonneklaar dat het om Ante Gotovina ging. Het Joegoslavië-tribunaal kan geen enkele mededeling doen over het tijdstip van aankomst van de Kroatische generaal Gotovina. In het tribunaalgebouw in het Haagse Statenkwartier is het ondertussen een drukte van belang door de toegestroomde Kroatische journalisten. De Kroatische verdachte is donderdagavond in Madrid voor een rechter geleid. De Kroatische politie heeft in de nacht van donderdag op vrijdag in de hoofdstad Zagreb zeker vijf mensen gearresteerd, die betoogden tegen de arrestatie van de van oorlogsmisdaden verdachte Gotovina. De politie trad op, nadat betogers stenen en flessen hadden gegooid naar een gebouw van de Kroatische regering. De actievoerders verweten de regering dat ze heeft meegewerkt aan de arrestatie van Gotovina op de Canarische Eilanden. Ook in enkele andere Kroatische steden gingen mensen de straat op om tegen de aanhouding van Gotovina te protesteren. Veel nationalistische Kroaten zien Gotovina als een vrijheidsstrijder en held. In 1995 leidde hij de succesvolle militaire operatie tegen de Servische Krajina-republiek.

Surinaamse Nederlanders dagen Bot voor rechter

DEN HAAG — Een groep Surinaamse Nederlanders daagt minister Bot van Buitenlandse Zaken binnenkort voor de rechter. Ze vinden dat de minister ‘te kwader trouw’ en in strijd met de belangen van de 350.000 Surinaamse Nederlanders handelt door met de Surinaamse regering te praten over beëindiging van de zogeheten Toescheidingsovereenkomst (TOS). Die regelt dat in Suriname geboren Nederlanders die buiten Suriname wonen, het recht hebben met hun gezin

te emigreren naar hun geboorteland en daar in alle opzichten als Surinamer te worden behandeld. Suriname wil van de overeenkomst af. Op dit moment praat een delegatie van Buitenlandse Zaken in Paramaribo met de Surinaamse regering over de TOS. Bot zei eerder in de Tweede Kamer dat hij begrip heeft voor de Surinaamse wens tot beëindiging van de TOS. Hij beloofde de Kamer dat hij geen belangen van Surinaamse Nederlanders zal ‘verkwanselen’.

Dertien Surinaamse Nederlanders en vier stichtingen en organisaties vrezen nu toch dat Bot hun belangen verkwanselt en zullen de minister daarom voor de bestuursrechter dagen. “Als de TOS op de helling gaat, worden de Surinaamse Nederlanders helemaal rechteloos”, zegt advocaat A. Jan- kie namens haar cliënten. In Nederland wonen ongeveer 350.000 Surinaamse Nederlanders. De groep die onder de TOS valt, telt ongeveer 250.000 mensen.

Kabinet zoekt oplossing voor ruzie over koopkracht

DEN HAAG — Het kabinet zoekt vrijdag een oplossing voor het hoog opgelopen conflict met de Tweede Kamer over compensatie van de gestegen energiekosten. Een Kamermeerderheid, onder aanvoering van regeringsfracties CDA en D66, wil de huishoudens volgend jaar 35 euro extra geven, maar het kabinet weigert dat tot dusver. Vooral VVD-minister Zalm van Financiën voelt helemaal niets voor compensatie.

Aanvankelijk wilden CDA en D66 het extraatje financieren uit meevallers in de aardgasopbrengsten. Maar daar is het kabinet mordicus tegen. Volgens afspraken in het regeerakkoord zijn de hogere aardgasinkomsten bestemd voor investeringen in verkeersverbindingen, onderwijs en dergelijke. CDA en D66 hebben

dinsdagavond laten doorschemeren dat ze hun voorstel zullen wijzigen. De financiële dekking moet nu komen uit een andere meevaller op de rijksbegroting. Maar volgens ingewijden is daar met Zalm evenmin over te praten. “De dekking maakt voor Zalm niet uit, hij vindt dat er niet gecompenseerd hoeft te worden”, zegt een bron. Zalm wijst erop dat de koopkracht van de burgers volgend jaar over de hele linie beter uitpakt dan op Prinsjesdag werd gedacht. Weliswaar is de olieprijs hoger dan waar het kabinet toen van uitging, maar de ziektekostenpremies vallen een stuk lager uit. Zalm wordt in zijn onverzettelijke opstelling gesteund door het hele kabinet, al lijken de CDA-ministers bereid tot concessies om uit de impasse te komen. Een van de mogelijkheden waaraan in CDA-kring gedacht

zou worden is om alleen huishoudens met lage inkomens volgend jaar iets extra’s te geven. Volgens een bron lag er vrijdag bij het begin van de ministerraad nog geen oplossing op tafel. “Er wordt gesproken zonder stukken. Het wordt een open discussie.” Als het niet lukt een voor iedereen aanvaardbaar compromis te vinden, dan zal premier Balkenende het onaannvaardbaar moeten uitspreken over het voorstel van CDA en D66. Betrokkenen verwachten dat de twee regeringspartijen in dat geval zullen zwichten voor het ‘machtswoord’, en dat ze het niet op een kabinetscrisis laten aankomen. Maar voor CDA’er Balkenende is een dergelijke vorm van ‘power play’ tegenover zijn eigen partijgenoten geen aantrekkelijke optie. Zeker niet nu de gemeenteraadsverkiezingen voor de deur staan.

Defensie schiet burgemeester Cohen te hulp

AMSTERDAM — Burgerspersoneel en militairen van Defensie hebben donderdag de werkzaamheden van de stakende brandweermannen in Amsterdam overgenomen. Burgemeester Cohen zag zich genoodzaakt hulp in te roepen van de overheid, nadat de Amsterdamse brandweer zich wederom massaal ziek had gemeld uit protest tegen de afschaffing van het functioneel leef- tijdsontslag (FLO).

De burgemeester liet weten dat de 125 brandweerlieden die zich ziek hebben gemeld, donderdag allemaal een keuring moeten ondergaan. Als blijkt dat zij niet echt ziek zijn, moeten zij weer aan het werk. Blijven ze dan nog weg, dan volgen sancties. Welke dat zijn, wilde Cohen niet zeggen. Donderdagmiddag had de bedrijfsarts er al bijna vijftig gezond verklaard. De ‘staking’, die niet wordt ge-

steund door de bonden, ging in de ochtend gepaard met blokkades van de snelwegen A2 en A27 rond Utrecht, op de A4 bij Den Haag en op de A9 bij Amsterdam. Op de A27 liep de file op tot 27 kilometer tussen Almere-Stad en knooppunt Rijnsweerd bij Utrecht. Daarbij werden brandweervoertuigen gebuikt. Drie belangenorganisaties voor transporteurs, verladers en andere vervoerders (TLN, EVO en KNV) lieten weten dat ze de financiële schade gaan verhalen op de brandweerlieden als die opnieuw wegen blokkeren.

In Amsterdam waren donderdagochtend door de ziekmeldingen slechts dertig brandweerlieden aanwezig die nog in een dienst zaten. Na inzet van tachtig Defensie-werknemers, die ook een brandweeropleiding hebben, lukte het burgemeester Cohen uiteindelijk om elf van de twaalf kazernes te bemannen en was de basiszorg gewaarborgd. De vakbonden voor

defensiepersoneel VBM/NOV en ACOM en De Nederlandse Vereniging voor Brandweer- zorg en Rampenbestrijding (NVBR) zijn het niet eens met de inzet van defensiepersoneel en noemden de situatie zorgelijk. Volgens hen zijn ze niet getraind om branden te blussen in huizen en moeten ze in een voor hen onbekende omgeving werken. De bonden zijn er verder fel op tegen dat militairen worden ingezet als stakingsbreker.

Een woordvoerder van de Koninklijke Landmacht liet weten dat hij zich geen zorgen maakt. “Onze mensen zijn goed gekwalificeerd. Ze hebben dezelfde opleiding als de gemeentelijke brandweerlieden. Ze werken onder leiding van het kader van de Amsterdamse brandweer. En we gaan ook onder hun leiding naar een eventuele klus, dus we raken niet onderweg de weg kwijt.” Minister Remkes van Binnenlandse Zaken riep de ‘zie-

ke’ brandweerlieden op snel weer aan het werk te gaan. In Amsterdam is volgens hem nu niet voldoende verantwoordelijkheidsbesef voor de veiligheid in de stad. Ook vindt hij de inzet van brandweermaterieel bij de acties niet toelaatbaar. De bewindsmen wil zich niet mengen in de discussie over de nieuwe cao. Dat is volgens hem een zaak van de gemeenten als werkgevers en de bonden namens de werknemers. “Maar in den brede vind ik dit zelf een redelijk goede cao.” De brandweer roert zich overigens overal in het land. Rotterdam kampt ook met ziekmeldingen. Dordrechtse brandweerlieden houden publieksvriendelijke acties en in Eindhoven draait de brandweer een zondagsdienst. Burgemeester Sakkers van Eindhoven is bereid samen met het personeel van zijn brandweer aan de VNG en de bonden te vragen de cao-afspraken te nuanceren. De vakbonden Abvakabo en

CNV Publieke Zaak hebben in ieder geval heel wat uit te leggen. De bonden sloten dinsdag een akkoord met de VNG over een nieuwe cao. Heikel punt is de afschaffing van het FLO. Ambtenaren met fysiek zware beroepen, zoals bij de brandweer of op ambulances, konden tot nog toe op hun 55e met pensioen door de FLO-regeling. Volgens de wet mag dit niet meer in 2006, waardoor de vakbonden en werkgevers gedwongen waren om de regeling af te schaffen en een andere voorziening te treffen.

De bonden hebben veel emotionele en boze telefoontjes gehad van hun leden. Ze gaan vanaf volgende week het land in voor ledenraadplegingen en om uitleg te verschaffen. Uiteindelijk moeten de 190.000 gemeenteambtenaren, onder wie 10.000 tot 15.000 brandweermannen, zich uitspreken over het cao-akkoord.

Burgemeester sluit ‘moordcafé’

ROTTERDAM — Café Inn & Out aan de Schiedamsesingel in Rotterdam is voor onbepaalde tijd gesloten. Ook is de zaak zijn horecavergunning kwijt. Dat heeft burgemeester Opstelten besloten. In het café had 19 november een schietpartij plaats waar- bij drie mensen omkwamen. Een vrouw raakte zwaargewond en ligt nog steeds in een ziekenhuis. De burgemeester vindt sluiting voor onbepaalde tijd noodzakelijk “voor het herstel van de openbare orde en het woon- en leefklimaat in de omgeving van café Inn & Out”. Volgens Opstelten is door de schietpartij niet alleen het gevoel van onveiligheid van omwonenden versterkt, maar vreest hij tevens voor herhaling. Op 1 augustus 2003 had ook al een schietpartij plaats, toen op het terras van het café. Het onderzoek naar de daders van de dodelijke schietpartij is nog in volle gang. De politie wil er niets over zeggen.

Louisiana leert van Flevoland

LELYSTAD — Louisiana kan bij de heropbouw van de staat veel opsteken van Flevoland. Dat zei economieminister M. Olivier van de Amerikaanse staat vrijdag in Lelystad. De staat werd enkele maanden geleden getroffen door het orkaangeweld Katrina.

De minister wil leren van de deskundigheid van Nederland om van water land te maken. “We kunnen op die manier het woonoppervlak in Louisiana verdubbelen.”

Olivier was verbaasd dat Flevoland tot 20 meter onder de zeespiegel ligt. Nederlands jongste provincie ontstond op de tekentafel. De voormalige Zuiderzee werd drooggelegd en werd

nieuw leefgebied. Louisiana ligt veel dichtter onder de zeespiegel dan Flevoland. Het is volgens Olivier bijna niet te begrijpen dat Flevolanders op een nog lager niveau leven. Zijn staat is rijkelijk voorzien van water en de economieminister ziet dan ook kans om van water land te maken.

Het bezoek van Olivier was ook bedoeld om de samenwerking te verstevigen. Flevoland is onderdeel van een serie bezoeken in Europa. Olivier vindt dat Amerikaanse bedrijven te weinig over de grens kijken. De provincie Flevoland heeft volgens gedeputeerde A. Greiner de afgelopen jaren zo’n vijftig Amerikaanse bedrijven binnengehaald met Europees geld.

RECEIVE A FABULOUS SANTA CLAUS MUG*

THIS OFFER IS ONLY VALID WITH THE PURCHASE OF A LARGE drink

HAVE IT YOUR WAY®



Oranjestad Tel: 583-5398

San Nicolas Tel: 584-4972

Afl. 800.-
600.-

Special on bathroom cabinets



Your place your style

Bathrooms | Cabinets | Tiles | Laminate | Personality



Cumana Tel: 588-0565
www.banjolux.com

Bon Pasco,
Bon Año!

CUMPRAY GANA!

Cu cada 25.-
bo ta participa
den nos RIFA
fantastico!

Fridge
Magic Chef CTB2121ARW
21 cft.
White/Almond
Auto Defrost
Afl. 2099.-

Stove
Magic Chef CGR3725ADW
30"
White
Clock/Timer
Broiler
Afl. 1899.-

Stove
Magic Chef CGR1425ADW
30"
White
Clock/Timer
Broiler
Afl. 1399.-

Washer
Magic Chef CAV2004AWW
3.3 cf.
White
3 Temp.
4 Level
Super Cap.
Afl. 1099.-

Washer
Magic Chef CAV4004AWW
3.3 cf.
White
4 Temp.
Infinite Level
Super Cap.
Afl. 1159.-

Fridge
MAYTAG MSD2651HES
Ice and Water Disp.
26 CFT
Side-By-Side
Stainless Steel
Afl. 3399.-

OPEN NON-STOP
9AM-6PM
DIAHUEBS
SHOPPINGNIGHT

amc unicon

AMC Unicon San Nicolaas•Tel.5845635 / AMC UNICON Fergusonstraat•Tel.5833430 / AMC UNICON Mega Mall•Tel.5821145

Veel Noord-Koreaanse seksslavinnen in China

PEKING — Duizenden Noord-Koreaanse vluchtelingen werken in China als seksslaven. Het gaat vooral om vrouwen en meisjes die uit angst te worden teruggestuurd naar hun dictatoriale vaderland, de prostitutie ingaan of zich laten uithuwelijken.

Dat heeft de Amerikaanse ambassadeur voor de strijd tegen internationale slavernij vrijdag gezegd na afloop van gesprekken met de Chinese overheid. John Miller beschuldigde Noord-Koreaanse functionarissen ervan soms mee te werken aan de mensenhandel. Ook drong hij er bij China op aan om in ieder geval enkelen te erkennen als rechtmatige asielzoekers. China ziet vluchtelingen uit het straatarme Noord-Korea als illegale economische migranten. Zij worden tot nog toe onverbiddelijk teruggestuurd naar het stalinistische bolwerk. In Noord-Korea wacht hen het strafkamp

en soms zelfs executie. Er zijn geen officiële cijfers over het aantal Noord-Koreaanse vrouwen dat het slachtoffer is van mensenhandel. Hulporganisaties en kerkelijke groepen stellen dat een derde tot meer dan de helft van de Noord-Koreaanse vluchtelingen uiteindelijk in slavernij belandt. Een deel van de vrouwen komt terecht op het arme Chinese platteland. Door de scheve bevolkingsopbouw van China - ouders mogen maar een kind krijgen en kiezen vaak voor een jongen - kunnen veel boeren maar moeilijk aan een bruid komen. Eenmaal getrouwd worden velen misbruikt of geslagen. Een vrouw die in China inmiddels aan drie mannen was uitgehuwelijkt, zei onlangs tegen de Britse organisatie Anti-Slavery International dat ze dat voor lief nam. "Het is beter om een man te vinden, wat voor man het ook is, dan dood te honteren in Noord-Korea."

In rampgebied Katrina Geen voordeel voor casino's

WASHINGTON — In de door orkaan Katrina deels verwoeste Amerikaanse Golfkust is een nieuw storm opgestoken, een politieke ditmaal. De inzet is een financieel hulp-pakket van Washington dat onder meer casino's, drankenwinkels en massagesalons uitsluit van belastingsteun.

Voor de casinosector is furieus omdat ze legaal opereert in Mississippi en Louisiana en daar tot aan de orkaan 50.000 mensen aan het werk hield. Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden besloot woensdag tot miljardensteun aan de voormalige rampregio's. In de plannen is voorzien in fikse belastingvoordelen voor het bedrijfsleven om de economie er weer draaiende te krijgen. Vooral onder druk van conservatieve Republikeinen mogen onder meer casino's

evenwel niet meeprofiteren van de voordeeltjes. "We moeten namelijk niet toestaan dat we nu belastinggelden in deze tijden van enorme begrotingstekorten gaan steken in de wederopbouw van massagesalons, drankenwinkels en casino's", aldus Frank Wolf, Republikeins lid van het Huis van Afgevaardigden. Hij kreeg de steun van de meerderheid voor deze opvatting. De vraag is nu wat de Senaat gaat doen, want daar was tot dusver geen oppositie tegen belastingvoordeeltjes voor casino's. De staten aan de Golfkust beleefden voor de komst van Katrina juist een economische opleving door de bloeiende gokindustrie. Ook andere sectoren van de toeristenbranche profiteerden daarvan. In Mississippi en Louisiana waren de casino's goed voor jaarlijks zeker 770 miljoen dollar aan belastinginkomsten.

Annan stuurt gezant naar Eritrea

NEW YORK/ASMARA — Secretaris-generaal Kofi Annan van de Verenigde Naties stuurt de hoge functionaris voor VN-vredesoperaties Jean Marie Guéhenno naar Eritrea.

VN-woordvoerder Dujarric zei donderdag dat Guéhenno in het Afrikaanse land met Eritrese autoriteiten moet zoeken naar een oplossing voor het conflict over de in het land gestationeerde VN-blauwhelmen. Begin deze week stelde de Eritrese regering dat medewerkers van de VN-missie Unmee binnen tien dagen het land moeten verlaten. Volgens Unmee gaat het om

180 mensen. Eritrea heeft niet duidelijk gemaakt waarom de eis is gesteld. Vermoedelijk is de regering van Eritrea gegriefd door een dreigement van de VN-Veilighedsraad vorige maand om het land sancties op te leggen als opgelegde beperkingen aan Unmee-patrouilles niet worden ingetrokken. De VS, Rusland en enkele Europese landen zitten in de Veiligheidsraad. De VN-vredesmissie is langs de grens met Ethiopië gestationeerd. De blauwhelmen controleren daar een gedemilitariseerde bufferzone. De spanning tussen de twee landen is de laatste maanden fors opgelopen.

'Amerikaanse gijzelaar gedood'

DUBAI/BAGDAD — Een terroristische groepering die zichzelf het 'Islamitisch Leger in Irak' noemt, heeft donderdag laten weten dat een Amerikaanse gijzelaar is gedood.

De groep zegt de beveiligingsbeambte twee dagen geleden te hebben ontvoerd. De mededeling stond op een internetsite die vaak gebruikt wordt door rebellen in Irak. Het is niet zeker of de verklaring authentiek is. Het Witte Huis heeft nog geen bevestiging van de dood van de beveiligingsbeambte. Volgens het 'Islamitisch Leger in Irak' is de man omgebracht omdat de Verenigde Staten de eisen niet inwilligden. Die hielden in dat de VS compensatie zou betalen aan nabestaanden van Irakezen die door Amerikaanse aanvallen zijn omgekomen.

Tapie blijft vrij

PARIJS — De Franse zakenmagnaat en ex-minister Bernard Tapie is donderdag door de rechtbank in Parijs veroordeeld tot acht maanden cel wegens belastingfraude. Hij hoefde echter niet achter de tralies, volgens de rechter. Die oordeelde dat door de celstraf die Tapie in 1997 reeds uitzat wegens gerelateerde zaken, uitvoering van de nieuwe straf komt te vervallen. De 62-jarige Tapie werd donderdag veroordeeld omdat hij in 1992 en 1993 voor ruim zeven miljoen euro belasting had ontdoken. De flamboyante ex-baas van de firma Adidas en voormalige eigenaar van de voetbalclub Olympique Marseille had drie maanden geleden een betere dag in de rechtszaal. Een rechter oordeelde toen dat Tapie door de bank Crédit Lyonnais werd bedrogen bij de verkoop destijds van Adidas.

Sven Nys gaat vervelen

MILAAN — Sven Nys won donderdag de vijfde veldrit om de wereldbeker. Hoe voorspelbaar kan een sport worden? De Belg in dienst van Rabobank reed halfweg koers gewoon weg bij de concurrenten en oogde na afloop alsof hij bij de bakker op de hoek een brood was gaan kopen. Vijf wereldbekercrossen, vijf keer Nys als winnaar. Zorgwekkend.

Het veldrijden in Italië stelt al niet veel voor. De *Gazzetta dello Sport* had ergens achteraf een eenkolommetje ingeruimd waarin de vijfde wereldbekercross werd aangekondigd. De weinige Italiaanse toeschouwers die donderdag al de moeite hadden genomen even buiten Milaan het parkoers te omzomen, zullen geen pleitbezorgers zijn geworden. Spannend was het nooit en ondanks zijn derde plaats kan thuisrijder Franzoi ook vrijdag gewoon weer anoniem over straat. Zondag strijkt het gezelschap neer in het Baskenland maar veldrijden blijft toch gewoon een Belgische aangelegenheid



Foto: AFP

Sven Nys is niet bij te benen door de concurrentie.

met een beetje Nederlandse inmenging. Achter Nys, diens landgenoot Vervecken en Franzoi naderde Wilant van Gils het podium met een vijfde plaats. Het betekende het beste resultaat ooit in de wereldbeker voor de crosser

uit Schijndel. Niet toevallig gebeurde dat in Milaan. Italië is het favoriete vakantieland van de crosser die bij de laatste twee WK's de beste Nederlander was. Van Gils, rijdend voor het ZZPR-team, maakte deel uit van een groep waartoe ook zijn

landgenoten Groenendaal (uiteindelijk 7e) en De Knegt (8e) behoorden. Het tweetal, de laatste weken aardig op dreef, had ook geen antwoord toen Nys weer eens alleen ten aanval trok nadat even ervoor Franzoi een poging had gedaan hetzelfde te doen.

"Ik voelde steeds dat het niet hard genoeg ging. Ik kon heel gemakkelijk volgen, maar het was mijn tempo niet. Veel te laag", bekende Nys. Het betekende einde wedstrijd, want hoe Vervecken en een andere Belg, Wellens, het ook probeerden, de kloof werd alleen maar groter. Het is zonder meer knap, de manier waarop Sven Nys het veldrijden beheerst. Vijf op vijf in de wereldbeker dit jaar, zijn 25e WB-zege in totaal en zijn vijftiende overwinning van dit seizoen. Nys kon donderdag voor de zoveelste maal dit seizoen op zijn dooie gemak naar de finish rijden. Helaas voor hem was het "ererondje" slechts aan een handjevol toeschouwers besteed. De mondialisering van het veldrijden, een van de doelen van de internationale wielrenunie UCI, lijkt steeds meer een utopie.

Beckenbauer niet bang voor Oranje

LEIPZIG — Franz Beckenbauer vreest het Nederlands elftal niet, vandaag bij de loting voor het WK voetbal. Als Oranje in de groepsfase zou worden ingedeeld bij Duitsland, is dat volgens de voorzitter van het organisatiecomité niet het einde van de wereld.

"Zo erg zou dat niet zijn. Er gaan bovendien per groep twee landen verder", aldus de Duitse voorzitter van het organiserend comité. 'Der Kaiser' kan zich geen WK zonder Nederland voorstellen. "Ze hebben als gewoonlijk een sterk team in Nederland."

Topfavoriet voor de wereldtitel is in de ogen van Beckenbauer nog altijd titelverdediger Brazilië. Nederland wordt vrijdag bij de loting ingedeeld bij een van de op papier acht sterkste landen, waaronder Duitsland en Brazilië.

Ajax zonder spelers Grygera en Maduro

AMSTERDAM — Ajax moet het zondag in de uitwedstrijd tegen Vitesse stellen zonder Hedwiges Maduro en Zdenek Grygera.

Beide spelers raakten woensdag in het duel met Arsenal in de Champions League geblesseerd.

HERSENSCHUDDING Verdediger Grygera heeft een lichte hersenschudding, de aard van de blessure van Maduro is nog niet helemaal duidelijk. De medische staf van de Amsterdamse club kon donderdag echter wel zeggen dat beide spelers de eredivisiewedstrijd van zondag niet halen. Grygera, die woensdag een bal van Henry tegen het hoofd kreeg, moet een paar dagen rust houden. Maduro, die een harde tackle op een enkel kreeg, moet afwachten tot de zwelling afneemt. Pas daarna kan de clubarts een goede diagnose stellen.

Wereldelftal wint benefietduel: 5-3

CHENNAI — Het gelegenheidselftal van beste hockeyers ter wereld heeft donderdag in Chennai in een benefietduel voor de slachtoffers van de aardbeving in Pakistan met 5-3 gewonnen van een Pakistaans/Indiaas elftal. Vlak voor het begin van de Champions Trophy in India zamelden beide teams geld in voor hulp.

Het was een bijzonder duel, dat werd gespeeld in vier delen van een kwartier. Namens Nederland traden Vogels, Taekema, Van der Weide, Klaver, De Nooijer en Delmee aan. Klaver maakte een van de doelpunten. Op 26 oktober was er al een

benefietwedstrijd in Nederland, tussen Oranje en een wereldelftal. Daar werd toen ruim 9 ton opgehaald.

Een Indiaas bedrijf presenteerde donderdag in Chennai tijdens een van de rustpauzes in de wedstrijd een cheque van 10.000 dollar. De internationale hockeybond FIH wist na afloop nog niet precies hoe hoog de totale opbrengst van het duel is. Pakistan werd op 8 oktober hard getroffen door de aardbeving, die minstens 73.000 mensen het leven kostte. Ook India ontkwam niet aan het natuurgeweld, zij het dat de schade in dat land veel kleiner was. In India kwamen ongeveer 1300 mensen om.

EK zwemmen begint met twee wereldrecords

TRIEST — De openingsdag van de Europese kampioenschappen kortebaan in Triëst heeft twee wereldrecords opgeleverd. Markus Rogan en Laszlo Cseh scherpsten in het bad aan de Italiaanse kust 's werelds de beste tijden op respectievelijk de 200 meter rug- en 200 meter wisselslag aan.

Bovendien zwom de Rus Joeri Priloeikov het Europees record op de 400 meter vrije slag uit de boeken. Met een tijd van 3.37,81 dook hij onder de oude Europese top-tijd, die sinds december 2000 met 3.39,59 op naam stond van Massimiliano Rosolino.

Tot grote teleurstelling van het thuispubliek eindigde de Italiaan in de finale slechts als vierde.

Rogan had het aanval op het wereldrecord een dag voor het toernooi al aangekondigd. Met 1.50,43 hield de Europees recordhouder (1.50,67) zijn woord. Hij verbeterde de oude toptijd (1.50,52) uit oktober 2004 van de Amerikaan Aaron Peirsol. De Hongaar Laszlo Cseh realiseerde op de 200 wissel een tijd van 1.53,46 en bleef hiermee onder het oude wereldrecord dat sinds maart vorig jaar met 1.53,93 op naam stond van George Bovell uit Trinidad en Tobago.

Ruime winst Pacers

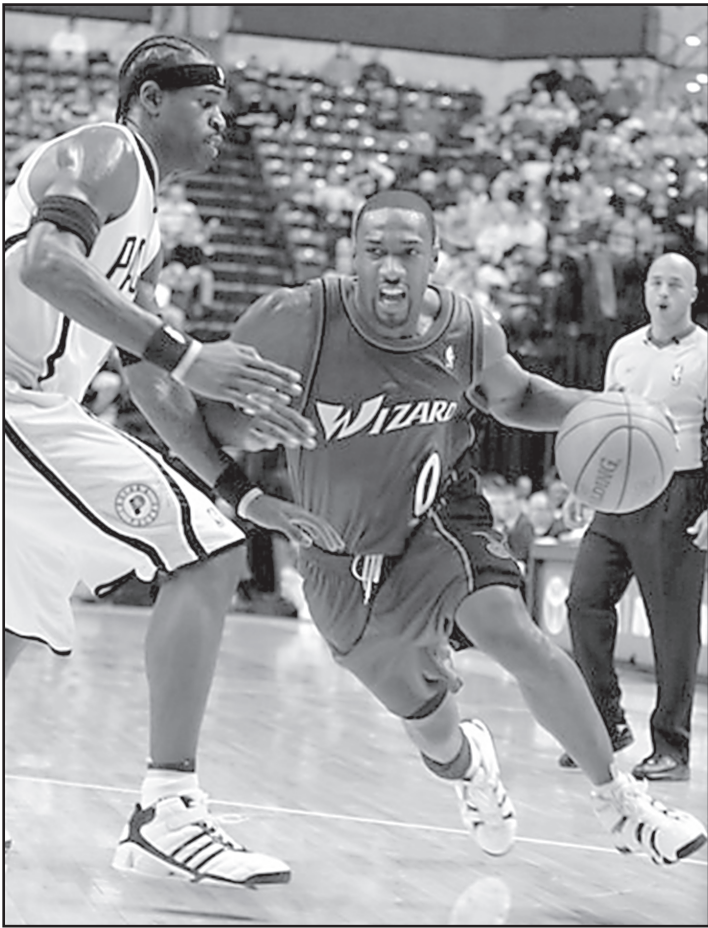


Foto: AFP/MC

INDIANAPOLIS — De Indiana Pacers behaalden donderdagavond hun elfde overwinning van het nieuwe Amerikaanse profbasketbalseizoen in de NBA. Ze versloegen de Washington Wizards met ruime cijfers: 111-87. De Pacers bezetten nu de vierde plaats op de ranglijst van de Central Division in de Eastern Conference. In de andere wedstrijd van de avond leden de Sacramento Kings een 95-106 nederlaag tegen de Houston Rockets. Op de foto een spelmoment uit het duel tussen de Pacers en Wizards, waar Gilbert Arenas (r) van de Wizards Stephen Jackson van de Pacers uitspeelt.

Coach Luxemburgo verbitterd na ontslag

MADRID — Vanderlei Luxemburgo heeft zijn ontslag als coach van Real Madrid verbitterd aanvaard. De Braziliaan is teleurgesteld in het gebrek aan geduld en steun van het bestuur van de Spaanse recordkampioen. "Ik dacht dat het in Europa mogelijk was om te werken aan een project dat niet hangt of staat met een enkel resultaat."



Luxemburgo teleurgesteld.

Luxemburgo moest zondag na elf maanden vertrekken bij Real vanwege slechte resultaten. Hij denkt dat de recente besamende thuisnederlaag tegen Barcelona (0-3) de aanleiding is geweest voor zijn ontslag. "Ik heb nooit kunnen denken dat een verloren klassieker tegen Barcelona zo'n instabiliteit kan veroorzaken bij een grote club als Real Madrid", verklaarde Luxemburgo donderdag. De Braziliaan noemde zichzelf 'gedisilluseerd'. "Ik

weet nu in elk geval hoe het bij deze club werkt. Ik had bij Real slechte en goede momenten verwacht. Het ging nu even minder, maar ik wist dat we binnen drie weken weer een complete spelersgroep zouden hebben. Ik was verrast dat de clubleiding dat niet heeft ingezien. We hadden kampioen kunnen worden." Luxemburgo liet Real achter als de nummer vier in de Spaanse competitie, op 6 punten van koploper Barcelona.

Krajicek in bestuur tennisbond Nederland

AMERSFOORT — Richard Krajicek is donderdagavond in Amersfoort door de Ledenraad benoemd in het bestuur van de tennisbond KNLTB. De kampioen van Wimbledon van 1996 volgde Hilversummer Just Barth op als portefeuillehouder Topsport. Afgezien van wat vragen was er geen oppositie tegen de benoeming.

De 34-jarige Muiderberger was zelf niet aanwezig bij zijn benoeming. Hij was ziek teruggekomen uit India en lag met koorts in bed. In New Delhi speelde hij afgelopen weekende een gemengd dubbel met zijn 16-jarige halfzus Michaëlla. Dit was een voorspel van hun gezamenlijk optreden op Wimbledon volgende zomer. Toen hij de voordracht om bestuurslid topsport te worden van het KNLTB-bestuur aanvaardde, wist Krajicek

niet of hij geschikt zou zijn als bondsofficial. "Ik moet in grote lijnen gaan denken. Het is de vraag of ik dat wel kan, maar ik ga met open vizier aan die taak beginnen." Richard Krajicek won in zijn profcarrière tussen 1991 en 2003 zeventien toernooien op het hoogste niveau. In negen ATP-toernooien verloor hij de finale. Wimbledon 1996 was zijn hoogtepunt. Hij bereikte op 29 maart 1999 zijn hoogste positie op de wereldranglijst: vierde. Zijn actieve loopbaan werd verschillende keren onderbroken door ernstige blessures waarvoor ingrijpende operaties noodzakelijk waren. In het Ordina Open, het grastoernooi te Rosmalen, speelde hij twee jaar geleden zijn laatste officiële wedstrijd. Het ABN Amro World Tennis Tournament in Rotterdam won hij tweemaal. Vanaf 2004 fungeert hij daar succesvol als toernooirecteur.

Oud-bestuurder Jacques Hogewoning heengegaan

AMSTERDAM — In zijn woonplaats Amsterdam is donderdag Jacques Hogewoning overleden. De voormalig voorzitter van de sectie betaald voetbal van de KNVB is 80 jaar geworden, zo heeft de familie bekendgemaakt. Hogewoning wordt dinsdag in besloten kring in Amsterdam begraven.

Hogewoning, die op 23 december 81 zou zijn geworden enkele jaren geleden getroffen werd door een hartinfarct, was van 1972 tot november 1978 voorzitter van het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB. Dat bestuur struikelde destijds over het onderwerp shirtreclame.

Het bestuur achtte het politieke klimaat niet rijp voor zoiets revolutionairs. De invoering zou ten koste kunnen gaan van veel geld uit diverse subsidiepotjes. In 1982 stond KNVB de shirtreclame alsnog toe.

Als voorzitter maakte hij twee WK's mee. In 1974 ver-

loor Nederland de finale van Duitsland, vier jaar later ging het in de eindstrijd mis tegen gastland Argentinië. Bij dat WK in Argentinië zag de KNVB zich geplaatst voor de vraag of Nederland wel moest deelnemen vanwege de schending van de mensenrechten in dat land. Hogewoning, jurist van beroep, vond net als de andere bestuursleden dat sport en politiek gescheiden moest blijven. Tussen de WK's door deed Oranje ook nog mee aan het (mislukte) EK in 1976.

Later keerde hij nog een keer terug in het sectiebestuur. Dat was in de jaren tachtig, in het college onder leiding van de onlangs overleden André van der Louw. In 1988 verdween ook dat sectiebestuur na forse kritiek op de financiële afhandeling van het door Oranje gewonnen toernooi in Duitsland. Hogewoning deed in dat bestuur de contractonderhandelingen over de tv-rechten. Hogewoning werd in februari 1990 tot bondsridder van de KNVB benoemd.

WK-organisatie huurt Stevens in

BERLIJN — De organisatie van het wereldkampioenschap voetbal heeft Maikel Stevens ingehuurd als verbindingsman voor Oranje. De 23-jarige 'team liaison officer' is de zoon van Huub Stevens, momenteel de trainer van Roda JC. Stevens jr. woont in Berlijn en is in het dagelijks leven verantwoordelijk voor de merchandising van Bundesligaclub Hertha BSC. Hij voegt zich bij het Nederlands team, zodra dat in de Zuid-Duitse plaats Hinterzarten neerstrijkt. Stevens zal de contacten onderhouden tussen de begeleidingsstaf en de WK-organisatie.

Celstraf dreigt voor managers

MADRID — Twee voormalige managers van de Braziliaanse voetbalster Ronaldo dreigen voor jaren de cel in te gaan wegens belastingontduiking en valsheid in geschrifte. Ze lopen het risico van vijftien jaar gevangenisstraf.

Dit deelde de politierechter van Sao Paulo, Carlos de Melo, donderdag mee. Reinaldo Pitta en Alexandre Martins zouden bij de transfers van de aanvallers van Cruxeira naar PSV en vervolgens naar Barcelona, Inter en Real Madrid miljoenen aan inkomsten niet opgegeven hebben. Het tweetal deed tot 2004 de zaken van de ster.

UEFA schorst coach Lotina van Español

NYON — Trainer Angel Lotina van Español is de door de Europese voetbalunie UEFA voor vier duels geschorst. De schorsing is naar aanleiding van zijn gedrag tijdens het Europese bekerduel tegen het Deense Brøndby. Verder heeft de Europese voetbalbond Michael Essien van Chelsea in staat van beschuldiging gesteld. Lotina betrad op 30 november onreglementair het veld en benaderde de Nederlandse arbiter Jan Wegereef en de vierde official op een zeer agressieve wijze. De UEFA straffe ook spelers van Brøndby en Español. Anton Johansen van de Deense club kreeg een schorsing van twee wedstrijden voor het slaan van een tegenstander in de maag. Hij kreeg daarvoor rood. Fredson van de

Spaanse club kreeg eveneens twee duels uitsluiting voor een slaande beweging. Wegereef had moeite het duel onder controle te houden. Hij trok twaalf kaarten. Het duel in de groepsfase van de UEFA Cup eindigde in 1-1. Verder heeft UEFA middenvelder Michael Essien van Chelsea in staat van beschuldiging gesteld wegens een overtreding die hij dinsdag beging op tegenstander Dietmar Hamann van Liverpool. De tuchtcommissie beslist volgende week donderdag over de straf. De Ghanese international werd dinsdag niet bestraft voor een harde tackle op de benen van Hamann, die na afloop zei te hebben gevreesd voor een beenbreuk. Volgens Hamann was het de ergste tackle die hij ooit moest incasseren.

Verder komt er ook een onderzoek naar de Europese voetbalwereld. De UEFA en de Europese commissie laten dit onderzoek verrichten. De Europese bond leidt het onderzoek en betaalt het leeuwendeel van de kosten. De Europese commissie springt eventueel financieel bij en zorgt voor politieke steun. Het onderzoek richt zich op een breed terrein, onder meer makelaars, clubbegrotingen, vandalisme, opleidingen en stadions worden er bij betrokken. De Britse minister van Sport Richard Caborn zei te hopen dat de uitkomsten van het onderzoek zullen leiden tot concrete verbeteringen in de landen van de Europese Unie. Voorstellen daartoe wil hij in juni 2006 indienen tijdens de Europese ministerraad.

Verheijen stuit op rivaal Hedrick op 5000 meter

TURIJN — Carl Verheijen rijdt vandaag bij wereldbekerwedstrijd schaatssen in Turijn op de 5000 meter in de Lingotto Oval tegen Chad Hedrick. Dat wees de loting uit. Beide rijders reden het afgelopen weekende in Thialf onder het wereldrecord op de 10.000 meter. De Nederlander deed dat net iets beter dan de Amerikaan.

Of het op de baan van de aanstaande Winterspelen tot een duel der giganten komt valt te betwijfelen. Coach Gerard Kemkers kondigde eerder al aan dat Verheijen -en ook Sven Kramer- het na de zware inspanningen van de afgelopen dagen wat rustiger aan moeten doen. Hedrick overigens peinst daar

niet over. De baan wordt officieel geopend in de namiddag, maar in de ochtenduren vinden al wedstrijden in de B-categorie plaats. Met name op de 500 meter doen daar, met Wennemars en Nijenhuis, Nederlanders van naam aan mee. Op de 5 km start in de tweede groep bijvoorbeeld Jochem Uytendaele, tweevoudig Olympisch kampioen van Salt Lake 2002.

Met name op de sprint echter is de spoeeling dun voor Oranje, met alleen Gerard van Velde in de eerste lijn. Volgens Ab Krook, technisch coördinator van de KNSB, is dat verklaarbaar. "Zo hebben veel van onze schaatsers de wereldbekerwedstrijden in Milwaukee laten schieten. Dat kost punten. Maar verder gaat het natuurlijk ook

niet echt geweldig op deze afstand."

Op de vooravond van de eerste serieuze wedstrijden op de Olympische piste van Turijn heerst in elk geval optimisme. "Het is allemaal veel beter dan we hadden verwacht", zei Jan Dijkema, bestuurslid van de overkoepelende organisatie ISU. "De kwaliteit van het ijs is goed, iedereen is enthousiast. Eerlijk gezegd hadden we een maand geleden nog onze twijfels. Die zijn nu wel weg." Dat vond ook Bart Schouten, de Nederlandse coach van Chad Hedrick. "Het ziet er allemaal goed uit. Naast de kwaliteit van het ijs lijkt ook de ambiance in de hal me erg goed. Bovendien zie je dat het met de dag vooruit gaat. Er wordt hard gewerkt. We hebben er vertrouwen in."

‘Joodse staat op Duits gebied’

TEHERAN/WASHINGTON/BRUSSEL — De Iraanse president Ahmadinejad heeft donderdag gezegd dat er maar een joodse staat moet komen op het grondgebied van Duitsland en Oostenrijk als deze landen zich verantwoordelijk voelen voor de genocide op de joodse bevolking tijdens de Tweede Wereldoorlog.

“Als jullie vinden dat de joden zijn onderdrukt, waarom moeten de Palestijnse moslims daar een prijs voor betalen?”, aldus Ahmadinejad. “Als jullie ze hebben onderdrukt, geef het zionistische regime dan een stuk Europese grond. Wij zouden dat steunen.” Volgens de Iraanse president is het probleem helemaal geregeld als “Duitsland en Oostenrijk een paar van hun provincies afstaan”. Ahmadi-nepad deed zijn uitlatingen in een interview met de Iraanse

televisiezender *Al-Alam*. Het Franse persbureau *AFP* heeft inzage gekregen in de tekst van het vraaggesprek. Ahmadinejad veroorzaakte in oktober al een grote internationale rel met uitlatingen over Israël. Toen zei hij dat Israël “van de kaart moet worden geveegd”. De Iraanse president noemde Israël nu ook een ‘tumor’ in het Midden-Oosten en trok de holocaust in twijfel. Hij verklaarde dat de Europeanen “zo geloven in de genocide, dat elke onderzoeker die met

historische bewijzen komt dat dit niet zo was, wordt vervolgd”. De Verenigde Staten en de Europese Unie hebben de uitlatingen van Ahmadi-nejad veroordeeld. Het commentaar onderstreept volgens een woordvoerder van het Witte Huis ‘alleen maar verder onze zorgen over het regime in Iran’. De Verenigde Staten beschuldigen Teheran ervan een atoombom te willen bouwen. ‘Het is een extra reden waarom het zo belangrijk is dat het regime niet de mogelijkheid heeft om een kernwapen te ontwikkelen’. Europees commissaris Ferre-ro-Waldner (buitenlands beleid) heeft vrijdag een strenge veroordeling uitgesproken over de opmerkingen van de Iraanse president Ahmedine-

jad over Irsraël, dat volgens hem beter opgeheven kan worden, om plaats te maken voor een joodse staat in Europa. “Het Iraanse leiderschap en het Iraanse volk moeten begrijpen dat zulke opmerkingen alleen maar bezorgdheid kunnen creëren over de rol van Iran in de regio en de intenties van de staat. Daardoor kan dit alleen maar Iran’s status schade berokkenen”, aldus de Oostenrijkse eurocommissaris vrijdag in een schriftelijke reactie. “We roepen Iran op om te acteren op een wijze die voldoet aan zijn verantwoordelijkheden.” Eerder uitte Ahmedinejad zich ook al uiterst kritisch over Israël, dat in zijn ogen geen bestaansrecht heeft.

Libië moet betalen

PARIJS — Libië en zes veroordeelde terroristen moeten smartengeld en schadevergoedingen betalen aan nabestaanden van slachtoffers van een terroristische aanslag in 1989.

Dat heeft een rechtbank in Parijs donderdag bepaald. De begunstigden zijn nabestaanden van de slachtoffers van een bomaanslag op een Frans verkeersvliegtuig van de maatschappij UTA.

Ze zijn geen partij geweest in de strafzaken rond de aanslag, maar moeten volgens de rechter wel geld krijgen uitgekeerd. Het gaat om meer dan 3,5 miljoen euro.

Vogelgriep velt Thaise jongen

BANGKOK — Een vijfjarig jongetje uit Thailand is aan de gevolgen van vogelgriep bezweken. Dat heeft de Thaise onderminister van Gezondheid vrijdag gemeld. De jongen is de veertiende dode in Thailand door de vogelgriep.

Vliegtuig uitgegleden

CHICAGO — Een vliegtuig van Southwest Airlines is donderdagavond op Midway Airport in de Amerikaanse stad Chicago tijdens een sneeuwstorm van de landingsbaan gegleden en op een kruispunt terechtgekomen. Het toestel doorboorde een hek en raakte zeker twee auto’s. Een zesjarig jongetje in één van de auto’s werd gedood. In totaal raakten elf mensen gewond, onder wie twee jongere broers en de ouders van het zesjarige jongetje. Aan boord van het vliegtuig waren 98 passagiers en vijf bemanningsleden. Midway Airport werd na het ongeval gesloten.

Ramptour door New Orleans

NEW ORLEANS — Ramp-toeristen kunnen vanaf 4 januari een rondrit maken door het Amerikaanse New Orleans. Bussen doen de stadswijken aan die door de orkaan Katrina verwoest raakten. De maatschappij Gray Line biedt de ‘reality tour’ aan voor 35 dollar per persoon, meldden Amerikaanse media vrijdag. De rit begint in het historische centrum French Quarter, dat vrij snel na de orkaan weer toegankelijk was. De route staat nog niet helemaal vast. Gray Line wil de herstelwerkzaamheden in de stad niet belemmeren, benadrukte de directie.

Maori breekt neus toerist

WELLINGTON — Een boze Maori heeft de neus van een Nederlandse toerist gebroken, omdat hij dacht dat de Nederlander hem uitlachte. Dat gebeurde tijdens een traditionele welkomstceremonie, waarbij Maori’s in traditionele kledij dansen en zwaaien met speren.

Vakbonden roeren hun staart



BOSTON — De vakbondsunie AFL-CIO organiseert deze dagen marsen in een aantal Amerikaanse steden en overzeese staten. Vakbondsleiders hopen op deze manier het ledenbestand militanter te maken.



A Sled full of New Arrivals...

HOME & NATURE

Fergusonstraat 70 - Monday - Saturday 10 - 6
Tel. 5882731

AVENSIS
TOYOTA

Elegancia, Estilo y Calidad

E Toyota Avensis nobo ta equipa cu un 2.0 L engine,
Automatic Transmission, Dual airbags, Alloy wheels,
Power windows, power locks, electric mirrors, 7 speakers
Afl. 51,250

Garage
Cordia
Aruba N.V.

Camacuri 8 - Tel: 582-4455 Fax: 582-2018
www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

FURNITURE
HOME & HORECA
Schotlandstraat 49 (Eagle)
Tel: 588-0888

De speciale aanbiedingen voor kerst en nieuwjaar zijn er weer binnen!

2950,=

999,=

275,=

2250,=

210,=

100,=

Speciale Offertes

Vrijspraak in spionagezaak

BELFAST — Drie mannen die voor het Ierse Republikeinse Leger (IRA) zouden hebben gespioneerd in het Noord-Ierse parlamentsgebouw Stormont, zijn donderdag vrijgesproken.

Het Openbaar Ministerie verklaarde alleen dat vervolging van het drietal “niet langer van publiek belang” zou zijn, meldden Britse media donderdag. De drie mannen zouden in 2002 documenten hebben gestolen uit het parlamentsgebouw. Meer dan tweehonderd agenten deden toen huiszoeking in de kantoren van de politieke tak van de IRA, Sinn Féin, en vonden duizenden documenten die uit regeringsgebouwen afkomstig waren. De zaak leidde tot de opheffing van het regionale bestuur van Noord-Ierland, waarop Londen de leiding over de provincie weer overnam. Volgens de drie verdachten was de beschuldiging tegen hen politiek gemotiveerd. Hun advocaat sprak tegen de BBC over een operatie van de Britse geheime dienst onder de naam Operatie Torsie, die zou zijn “bedoeld om de verdenking te laden op republikeinen”.

Sterfdag Lennon herdacht

In de hele wereld is donderdag herdacht dat het precies 25 jaar geleden is dat ex-Beatle John Lennon werd vermoord. Vooral in Liverpool, waar de Beatles begonnen, stonden fans lang stil bij zijn dood. Honderden witte ballonnen werden in de Noord-Engelse stad opgelaten. Bij het Lennon-standbeeld tegenover de Cavern Club, waar de Beatles in hun begintijd enkele malen optraden, zijn bloemen gelegd. In een kerk werd een speciale dienst voor de vermoorde zanger gehouden.

Burgermeester Alan Dean van Liverpool, de geboortestad van Lennon, zei dat "hij een inspiratie is voor jongeren uit de arbeidersklasse over de hele wereld". Britse kranten, radio- en televisiezenders staan eveneens uitgebreid stil bij de muzikale erfenis van Lennon en de vredesboodschap hij tijdens zijn leven heeft verspreid.

Onder anderen Paul Weller, Lulu en Jamie Cullum geven in de Abbey Road studio's in Londen een concert, meldde de BBC. Andere artiesten die meedoen, zijn onder meer Badly Drawn Boy, Sugababes en Katie Melua.

In New York verzamelen zich donderdagavond honderden fans in het Central Park om precies op het tijdstip van zijn dood kaarsen aan te steken. Lennon werd om tien voor elf voor zijn huis aan het park doodgeschoten door de geesteszieke Mark Chapman. Over de nalatenschap van Lennon is behoorlijke onenigheid. Cynthia Lennon, zijn eerste vrouw, zegt dat Yoko Ono zich de erfenis van Lennon heeft toegeëigend. In oktober verschenen de memoires van Cynthia Lennon onder de titel 'John'. Veel Beatle-fans denken dat Ono het uiteenvallen van de band heeft veroorzaakt.

Goudstikker terug

Duitsland geeft een zeventiende-eeuws schilderij uit de collectie van de Nederlands-joodse kunstverzamelaar Jacques Goudstikker (1897-1940) aan zijn nazaten terug. Het gaat om een werk van Dirck Hals (1591-1656) met kaartspelers en rokeraars. Het kunstwerk bevindt zich nu nog in het museum Kunst Palast in het West-Duitse Düsseldorf. De Duitse bezetters namen het schilderij van de jongere broer van

Frans Hals aan het begin van de Tweede Wereldoorlog in beslag. Het werk uit 1626 kwam vervolgens in handen van topnazi Hermann Goering. Het stadsbestuur van Düsseldorf zou volgens bronnen besloten hebben het werk terug te geven aan de erfgenamen in New York. Pogingen van de directie van het Kunst Palast om het schilderij van de nazaten te kopen waren op niets uitgelopen.

Acht nominaties



De Amerikaanse zangeres Mariah Carey (r) en de rapper Kanye West (l) hebben beiden achttien Grammy's gewonnen. Dit bleek donderdag bij de presentatie van de nominaties van de prestigieuze muziekprijs.

Carey's album 'The Emancipation of Mimi' kan tot de beste van het jaar worden benoemd. Haar nummer 'We Belong Together' is genomineerd voor de beste single. West werd in dezelfde categorie genomineerd met zijn album 'Late Registration' en het nummer 'Gold Digger'.



De nieuwkomer John Legend staat eveneens achttien op de lijst met genomineerden, onder meer als beste nieuwe artiest. 50 Cent, Beyoncé Knowles en Stevie Wonder moeten genoeg nemen met 'slechts' zes nominaties. Gitarist Steve Vai is met zijn nummer Lotus Feet in de categorie 'beste instrumentale rock' genomineerd. Dit door Vai geschreven nummer is uitgevoerd met het Nederlandse Metropole Orkest en opgenomen in De Oosterpoort in Groningen. De Grammys worden op 8 februari uitgereikt in Los Angeles.

Dip voorbij

Na een maandenlange dip lijkt de populariteit van de Amerikaanse president Bush weer op te krabbelen. In een peiling van de *New York Times* en *CBS* zegt 40 procent van de Amerikanen het beleid van Bush goed te keuren. Dat is vijf procentpunten meer dan het dieptecorecord in een peiling een maand geleden.

De krant schrijft de stijging toe aan de positieve kijk van de Amerikanen op de economie. De peiling is telefonisch uitgevoerd onder 1155 volwassenen door het hele land. De 40 procent die Bush nu haalt is nog steeds veel lager dan de 58 procent die Bill Clinton en de 68 procent die Ronald Reagan op hetzelfde moment in hun tweede ambtstermijn als president wisten te behalen.

Lastpost

Een lastige inwoner van Beverwijk mag twee jaar lang niet in de buurt van het gemeentehuis van Beverwijk komen. Ook moet hij de wijken mijden waar een wethouder en een raadslid wonen, oordeelde de rechter in Haarlem in kort geding. De gemeente had de notoire lastpost voor de rechter gedaagd, omdat hij de betrokken wethouder en raadslid heeft bedreigd en geregeld ambtenaren lastig valt.

De Beverwijker werd augustus dit jaar opgepakt nadat hij tegen een journalist had gezegd dat hij mensen in het Stadsbestuur ging doodschieten om in de krant te komen. De man zit sindsdien vast en moet binnenkort voorkomen. Volgens de Beverwijker heeft hij nooit iemand bedreigd. De opmerking over het doodschieten van mensen zou niet serieus bedoeld zijn.

Taal van Toonder

Het aantal publicaties over het werk van de schrijver/tekenaar Marten Toonder wordt deze maand aangevuld met een lexicon en een citatenboek. Beide boeken, samengesteld door Pim Oosterheert, worden op 14 december gepresenteerd in het Letterkundig Museum in Den Haag. Het lexicon, getiteld Van Aamnaak tot Zwirkvlaai, telt 5000 trefwoorden. Alle belangrijkste namen, begrippen en taalvondsten van de dit jaar overleden Toonder zijn er in samengebracht.

Hitler-komedie

De Zwitsers-joodse regisseur Dani Levy gaat een lachfilm over de Duitse dictator Adolf Hitler maken. De opnames voor de komedie Mein Führer moeten in januari beginnen. De film is bedoeld als "antischijnsel" te



In verband met het Tros-musiekfeest werd er een special opgenomen met Wolter Kroes en het aanstormend talent Thomas Berge. Het tweetal werd ook uitgenodigd door de Curaçao Dolphin Academy voor een Dolphin Swim. In het water kwamen Kroes en Berge er al snel achter dat de dolfinen Copan en GeeGee, wat het zingen van een duet betreft, nog best voor concurrentie kunnen zorgen. Maar ze lieten hun kelen ook niet ongemoeid

Pornokoning

Hollywood gaat een film maken over het leven van Russ Meyer, de pionier van de Amerikaanse porno-industrie. Producent/regisseur Rob Cohen ('The Fast and The Furious' en 'Stealth') verwierf volgens *Variety* de rechten voor een bioscoopfilm over de vorig jaar overleden 'koning van de porno'. De films van Meyer zouden tegenwoordig als 'softcore' worden ingeschaald, maar ze waren in de jaren zeventig van de vorige eeuw baanbrekend. Zijn 'klassiekers' waren *Faster, Pussycat! Kill! Kill!*, *Beyond The Valley of the Dolls*, *Vixen* en *The Immoral Mr. Teas*. Meyer werd 82 jaar.

Speciale gasten

met kreten zoals 'geweldig', 'super' en 'wow'.

Kroes heeft plechtig beloofd nooit meer tonijn te eten om deze, naar zijn eigen woorden, 'onvoorstelbaar waanzinnig bijzondere dieren' te beschermen en Thomas vond alles 'Helemaal top en meer!'. De Dolphin Academy hoopt dat de toekomstige muziek van de twee zangers met net zoveel enthousiasme door het publiek zal worden ontvangen.

Laatste rit

Een halve eeuw waren de rode dubbeldekkers samen met onder andere de Big Ben het gezicht van Londen. Zo'n dubbeldekker rijdt op lijn 159 zijn laatste rit. Deze route begint op Oxford Street en eindigt in Zuid-Londen bij de Brixton busgarage. Op het hoogtepunt reden er 2760 rode dubbeldekkers in Londen rond. Al sinds de jaren tachtig gaan de bussen met pensioen. De voornaamste reden zijn de hoge kosten. Naast een bestuurder is op de bus ook een conducteur nodig, omdat de cabine van de chauffeur afgesloten is van het passagiersgedeelte.

De dubbeldekkers zijn in de loop van de jaren vervangen door de veiligere harmonica-bussen. Deze nieuwe bussen zijn ook toegankelijker voor mindervalide mensen, ouderen en kinderwagens.

Zoon krijgt smartengeld

Een twaalfjarige jongen heeft recht op smartengeld van zijn moeder, omdat de vrouw zijn vader vermoordde. Een rechtbank in het Duitse Bochum kende hem 25.000 euro toe en een maandelijkse uitkering van 85 euro. De jongen sleepte zijn moeder en haar ex-vriend voor de rechter nadat ze zijn vader in koelen bloede hadden doodgeschoten. Het is onwaarschijnlijk dat de zoon het geld binnenkort krijgt, want de ouders zitten nog jaren achter slot en grendel. De moord vond in

2002 plaats in de zogeheten bloednacht van Witten, toen elders in de West-Duitse stad een vader zijn vrouw en beide dochters doodstak. Onlangs kende de rechtbank in Bochum een meisje van 1,5 jaar 10.000 euro schadevergoeding toe van de moordenaar van haar vader. Het meisje was nog niet geboren toen haar vader werd doodgestoken. De tot levenslang veroordeelde moordenaar moet haar ook een uitkering van 199 euro per maand betalen tot haar 18e verjaardag.

Zeer belangrijke vondst

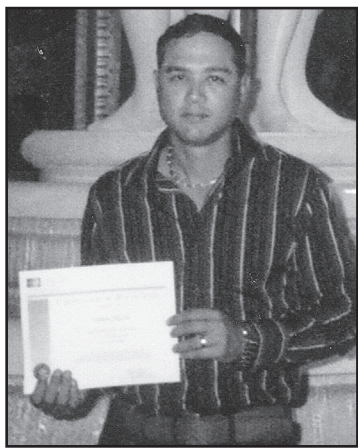
Tijdens de aanleg van een metrobus in het stadsdeel Manhattan in New York zijn arbeiders gestuit op de restanten van een muur, waarschijnlijk de oudste ooit ontdekt in de metropool. De vondst werd gedaan op de zuidelijke punt van Manhattan, onder het Battery Park Wetenschappers schatten dat de muur ergens tussen het eind van de zeventiende eeuw en 1760 is opgetrokken als onderdeel van de toenmalige vestingwerken. Het huidige New York was in die tijd een Britse kolonie. Daarvoor maakten de Nederlanders er

de dienst uit, toen het nog Nieuw-Amsterdam en ook even Nieuw-Oranje heette.

In ruil voor Suriname werd de kolonie in 1674 definitief aan de Britten toegewezen. Bij de muur is een geldstuk gevonden uit 1744 met de beeltenis van de Engelse koning George II, maar ook stukken Delfts aardewerk. "Het gaat om een van de belangrijkste archeologische vondsten in verscheidene decennia in New York City", aldus een zeggman van het stadsbestuur donderdag in The New York Times.

Mooi resultaat

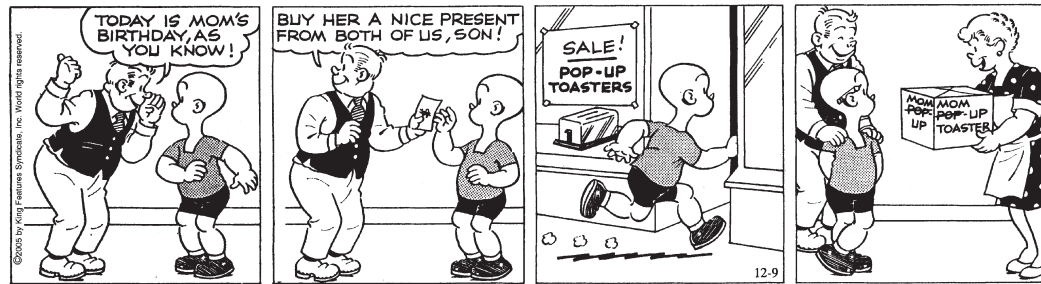
De directie en het personeel van accountantskantoor Ernst & Young zijn trots op collega ing. Vernon Huerta RE (Register EDP-Auditor). Ze feliciteren hem dan ook met het behalen van de certificering tot 'Security Certified Network Professional (SCNP)'. Huerta heeft dit certificaat weten te behalen na een intensieve vijfdaagse cursus op het gebied van netwerkbeveiliging in Las Vegas, Nevada, waarna hij het afsluitend examen met succes heeft afgelegd. Ernst & Young investeert jaarlijks een aanzienlijk bedrag in cursussen en trainingen voor zijn personeel. Dit jaar hebben professionals



van Ernst & Young trainingen gevolgd in verschillende Amerikaanse en Europese steden (waaronder Atlanta, Cleveland, Las Vegas en Amsterdam).

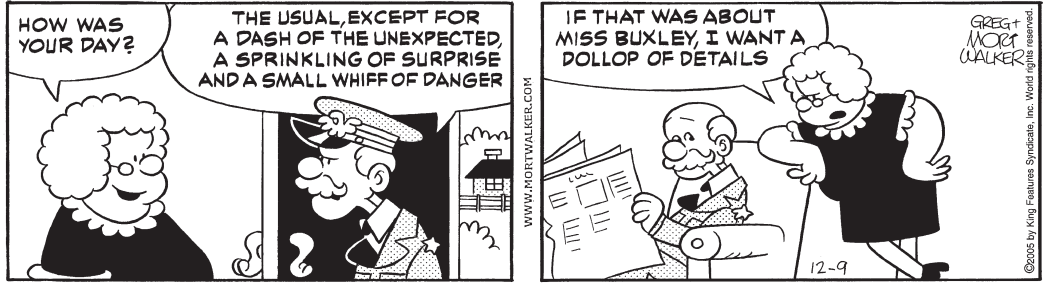
HENRY

By Carl Anderson



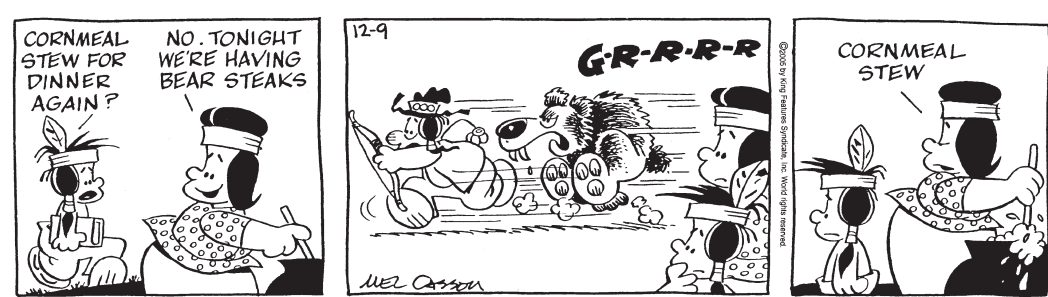
BEETLE BAILY

By Mort Walker



REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

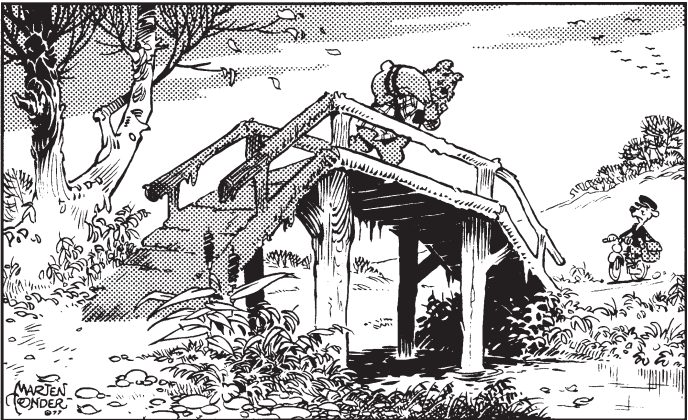
By David Gilbert



HEER BOMMEL EN DE DENKTANK

Door Marten
Toonder

Heer Bommel werd de volgende morgen geheel verstijfd wakker. Nadat hij door het bewegen van zijn vingers had onderzocht of zijn teer gestel misschien had geleden, liet hij zijn blikken met afkeer over het kale landschap glijden. Daarbij viel zijn oog op de zak, die hij als kussen gebruikt had, en nu zag hij ook, dat er een label aan hing. Moeizaam hees hij de buidel op zijn knieën om het adres te lezen, en toen ontsnapte hem een verbaasde uitroep. 'Het is een postzak!', mompelde hij. 'Gericht aan de weledelgestrenge heer Dorknoper, ambtenaar eerste klasse. Zeker uit een postauto gevallen. Wat ermee te doen? Hier laten liggen? Misschien zitten er wel



spoedgevallen in. In zesvoud of zo. Als heer kan ik die niet tussen de rotte bladeren achterlaten. Maar aan de andere kant moet ik voort, met het oog op de politie.'

Tobberig nam hij de buidel op zijn schouder en sjokte verder, totdat hij bij een bruggetje kwam, dat over de rivier leidde. Daar bleef hij staan en staarde in het voortkabbellende water. 'Ach wat', sprak hij tot zichzelf. 'Ik kan zo'n postzak nergens afgeven, want dan zou men vragen hoe ik er aan kom, en dan zouden ze mij op het spoor komen. De politie, bedoel ik. Misschien kan ik hem het beste hier in gooien. Een heer in mijn positie kan niet voorzichtig genoeg zijn...'

EURO

‘Duidelijk lager’

AMSTERDAM — De euro stond vrijdagmorgen op 1,1785 dollar. Dat was duidelijk lager dan de 1,1845 dollar die de Europese munteenheid donderdag aan het eind van de handel in Europa waard was. VNU slaagde er vrijdagmorgen in om veel beleggers naar zich toe te trekken. Het informatieconcern maakte een koerssprong van bijna 5 procent na berichten in de Amerikaanse zakenkrant The Wall Street Journal dat er een overnamebod in de maak is. Twee groepen van investeringsmaatschappijen zouden willen bieden op VNU. Eén groep zou meer dan de 7 miljard euro die het concern waard is, willen betalen. VNU stond fier bovenaan in de beursindex in Amsterdam, die tegen het middaguur op 430,80 punten stond. Dat is 1,43 punt of 0,35 procent lager dan bij het slot van de handel van donderdag. Eerder op de ochtend had het Damrak als enige Europese beurs even op winst gestaan. De andere beurzen stonden de hele ochtend in de min. Parijs verloor 0,45 procent en Frankfurt was 0,4 procent lager. Voor de beurs in Londen stond een min van 0,4 procent op de borden. De oorzaak van het negatieve beursbeeld lag in de Verenigde Staten. In New York was Wall Street donderdag met verlies de dag uitgegaan en bovendien steeg de Amerikaanse olieprijs tot boven de

61 dollar per vat, het hoogste peil sinds begin november. Voor de technologiefondsen waren overwegend verliezen weggelegd. Dat kwam doordat het Amerikaanse Intel donderdag na het sluiten van de beurs in New York met een herziene omzetprognose voor het vierde kwartaal was gekomen. De halffeilerproducent versmalde de marge waarbinnen het zijn omzet raamt en dat vonden de beleggers een teleurstelling. ASML was daardoor 1,5 procent lager. De producent van chipmachines, die Intel als klant heeft, nam daarmee de laatste plaats in de Amsterdamse beursindex voor zijn rekening. Op de beurs in Frankfurt kreeg chipproducent Infineon een tik mee. Een koersdaling van 1,8 procent leverde het concern de op een na laatste plaats in de beursindex op. Heineken stond op een verlies van 0,3 procent. Volgens de Amerikaanse krant The New York Times heeft de Belgische brouwer Inbev de slag om de Chinese bierbrouwer Fujian Sedrin gewonnen met een overnamebod van 750 miljoen euro. Inbev was 1 procent lager. Op de beurs in Londen was het olieconcern BP een van de verliezers met een koersdaling van 1,3 procent. Koe-weit heeft zijn belang in het concern verminderd. Het land verkocht 185 miljoen aandelen voor een geschatte prijs van omgerekend 1,8 miljard euro.

WALL STREET

Dure olie

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn voor de tweede achtereenvolgende dag met verlies gesloten. De Dow-Jonesindex ging er 0,5 procent op achteruit en kwam 55,79 punten lager uit op 10,755,12 punten. De graadmeter van schermenbeurs Nasdaq morste 5,56 punten. Met een verlies van 0,25 procent sloot de Nasdaq-index op een stand van 2246,45. De stijgende olieprijs was de belangrijkste reden voor de dalende koersen op Wall Street. Van de dertig Dowfondsen sprongen General Motors en Intel er in negatieve zin uit. Tegen het eind van de handel noteerden ze verliezen van 4,5 en 1,7 procent. De gasprijs steeg naar een recordhoogte en ruwe olie brak op de termijnmarkt

opnieuw de psychologische belangrijke prijsbarrière van 60 dollar per vat. Ongerustheid over een meer dan normale strenge winter deed de prijzen van deze energiebronnen oprijven. Van de ‘Midwest’ tot het noordoosten van de Verenigde Staten is de kou al ingevallen. Dat leidt tot een grotere vraag naar stookolie. Bovendien bestaat er vrees dat de schade die de orkanen Katrina en Rita deze zomer aan pijpleidingen en platformen hebben toegebracht de toestroom van vloeibaar gas kan beperken. Intel, ‘s werelds grootste computerchipmaker, raakte 0,45 dollar per aandeel kwijt. Het bedrijf komt nabeurs met een ‘trading update’ waarin, halfweg het kwartaal, informatie wordt gegeven over de stand van zaken.

Oslo zet quotum op vrouwelijke bestuursleden

OSLO — In Noorwegen is donderdag een wet goedgekeurd die eist dat het gedeelte vrouwelijke bestuursleden van Noorse bedrijven ten minste 40 procent bedraagt. Het is voor het eerst dat een land een dergelijke wet invoert.

De wet is van toepassing op meer dan vijfhonderd Noorse bedrijven, waaronder beursgenoteerde ondernemingen. Deze bedrijven

moeten ervoor zorgen dat vanaf 1 januari 2008 ten minste 40 procent van het bestuur uit vrouwen bestaat. Voor bedrijven die zich bij de Noorse Kamer van Koophandel willen inschrijven, gaat de regel per 1 januari 2006 in. Ondernemingen die zich hier niet aan houden, kunnen een boete krijgen of zelfs gesloten worden. Het Noorse parlement keurde de wet in 2003 al goed, maar deze werd don-

derdag pas ondertekend. Parlementsleden hadden gehoopt dat Noorse bedrijven de maatregel zouden invoeren zonder druk van de overheid. De Noorse staat is in veel bedrijven grootaandeelhouder. Momenteel voldoen 68 van de 519 bedrijven reeds aan het gestelde quotum. Volgens de minister voor emancipatiezaken, Karita Bekkemellem, zijn er nog ongeveer zeshonderd vrouwen nodig om aan de eisen te voldoen.

Wachttijd brandweer en verpleger geen arbeid

BRUSSEL — Tussen de 25 EU-lidstaten tekent zich overeenstemming af om de wacht- of slaapuren voor bijvoorbeeld brandweerlieden, verplegers en artsen niet bij de arbeidstijd op te tellen. Tegelijkertijd zouden Groot-Brittannië en de Oost-Europese lidstaten een werkweek van meer dan 48 uur moeten kunnen behouden. Daarvoor komen er wel strengere regels.

De Europese ministers van Sociale Zaken konden donderdagavond nog geen overeenstemming bereiken over een pakket maatregelen om de arbeidstijden in de EU meer op elkaar af te stemmen. Volgens minister De Geus van Sociale Zaken bewegen de partijen echter wel meer naar elkaar toe. Zo lijkt er een akkoord moge-

lijk over de wacht- of slaapuren. Deze zouden niet langer als arbeidstijd moeten tellen. De EU-bewindslieden reageren daarmee op een uitspraak van het Europees Hof van Justitie van eerder deze week. Dat bepaalde dat op grond van de huidige EU-regels een Franse verpleger in een instelling voor gehandicapte kinderen al zijn nach-

telijke wachturen gewoon bij de arbeidstijd mag optellen. De Geus werkt in Nederland al aan wetgeving om dit te veranderen, omdat volgens hem anders de arbeidskosten voor veel banen in de zorg uit de pan zullen rijzen. De EU lijkt hem na de uitspraak van de Europese rechter te volgen. Over anderhalf jaar zou er al een Europese regeling op dit terrein kunnen zijn. Huidig EU-voorzitter Groot-Brittannië werkt verder aan een regeling waarin Londen een ‘opt out’ of uitzondering op de Europese regels krijgt om de maximale duur van

een werkweek voorlopig te blijven oprekken. Nu is er een maximumwerkweek van 48 uur in de meeste lidstaten. Alleen in Groot-Brittannië mag langer gewerkt worden. De Britten en ook diverse Oost-Europese lidstaten willen de mogelijkheid behouden om personeel langer te laten werken. Dat moet tijdelijk zo kunnen blijven. Volgens De Geus wordt er gewerkt aan een verklaring waardoor de ‘opt out’ op termijn toch verdwijnt. Bovendien komen er strengere regels voor de tussenliggende periode. De Geus sprak daarbij donderdagavond na

overleg met zijn EU-collega’s in Brussel over een “winterdijk, die om de regeling heen wordt gezet”. Zo zou een werknemer gedurende vier maanden niet meer dan 65 uren mogen draaien. Ook moet een werkweek van meer dan 48 uur in een jaarlijks contract met elke werknemer apart worden vastgelegd. De Europese ministers van Sociale Zaken konden het donderdagavond nog niet geheel eens worden over de voorstellen. Besloten is op een later tijdstip verder te praten. Een datum is nog niet vastgesteld.

‘Vrouwen hard nodig’



Foto:AFP/Thinkfarm Kinnara.

TOKIO — De Japanse autofabrikant Nissan besteedt specifieke aandacht aan vrouwen in de organisatie. Vandaag heeft Nissan een bijeenkomst gehouden voor uitsluitend vrouwelijke verkoopagenten. Directeur Carlos Ghosn sprak zijn ongeveer honderd werknemers, die over het hele land een agentschap leiden, warm toe en verklaarde: “Wij hebben vrouwen hard nodig in de auto-industrie.” Ghosn voegde daar een statistisch gegeven aan toe: “Van de zes miljoen voertuigen die jaarlijks worden verkocht in Japan, worden er twee miljoen door een vrouw gekocht.”

EU sluit nieuw WTO-bod landbouw uit

BRUSSEL — De rest van de wereld hoeft geen verdere daling van de Europese landbouwsubsidies of importheffingen te verwachten, want het jongste EU-aanbod gaat al ver genoeg. Die boodschap bracht eurocommissaris Mandelson van Handel donderdag, voordat hij naar Hongkong vertrekt voor WTO-overleg over vrijere wereldhandel.

Volgens Mandelson zijn het vooral de andere landen die moeten bewegen. Zij moeten hun markten voor industrie en diensten verder openen. “Ik twijfel er niet aan dat ik de steun van de EU-lidstaten verlies als ik verder ga met landbouw. Ze zien gewoonweg niet genoeg op tafel liggen voor andere terreinen”, zei Mandelson. Hij wees op de talloze stappen die de EU op landbouw heeft gezet, zoals hervor-

ming van het subsidiesysteem, het aanbod om de exportsubsidies te schrappen en het aanbod om tariefmuren meer dan de helft te verlagen. Dat laatste leidt er volgens commissaris Fischer Boel toe dat Europa bijvoorbeeld de import van rundvlees uit de rest van de wereld zal verbodden. “Geen redelijk persoon kan de ernst van het Europese aanbod ontkennen”, meent Mandelson.

Het volleidg afbouwen van alle landbouwsteun helpt de armste landen niets, integendeel, denkt de Eurocommissaris. “Dat zou de speciale voordelen wegvagen waar ze nu gebruik van kunnen maken.”

GRENZEN OPENEN

Dat er in Hongkong een volledig akkoord over vrijhandel uit de bus rolt, is zo goed als uitgesloten. Mandelson hoopt wel met andere rijke landen een pakket voor de armste ontwikkelingslanden overeen te kunnen komen. Europa heeft dat al eenzijdig gedaan door de grenzen volledig te openen voor producten uit de armste landen vanaf 2009.

‘Snel zijn met EU-boete kartel’

BRUSSEL/LUXEMBURG — De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, mag niet te lang wachten met boetes aan bedrijven die zich schuldig maken aan kartelvorming. Dat heeft de advocaat-generaal van het Europees Hof van Justitie in Luxemburg donderdag gesteld in een advies. De EU-

rechters moeten zich over enkele maanden buigen over dit advies. Doorgaans neemt het Hof dergelijke adviezen onverkort over.

De Commissie legde in 1999 een boete op van in totaal 6,55 miljoen euro aan de Nederlandse organisatie van groothandelaars in de elek-

tronicasector FEG en het bedrijf Technische Unie. Zij zouden zich schuldig hebben gemaakt aan kartelvorming, na klachten daarover van Britse bedrijven. De hele procedure duurde echter acht jaar. De advocaat-generaal vindt dat te lang en adviseert daarom de boete ongedaan te maken.

Contract voor GE van British Airways

LONDEN — De Britse luchtvaartmaatschappij British Airways (BA) heeft het Amerikaanse industriële conglomeraat General Electric (GE) een groot onderhoudscontract toegekend ter waarde van 1,5 miljard pond sterling (2,2 miljard euro). Dat maakte BA donderdag bekend.

Het contract, dat volgens BA een van de grootste is in de geschiedenis van het bedrijf, geeft GE de verantwoordelijkheid voor het onderhoud, de revisie en de reparatie

van de vliegtuigmotoren van het type RB211-524 en CFM56. De overeenkomst met een looptijd van tien jaar vervangt een onderhoudscontract tussen BA en GE die aan het einde van dit jaar zou verlopen. De werkzaamheden aan de motoren vinden plaats in het onderhoudscentrum van GE in de plaats Nantgarw in Wales. Daar werken meer dan 850 mensen. In totaal vliegen 57 Boeing 747's en 21 Boeing 767's met het motortype RB211 van Rolls-Royce.

Virgin Mobile verwerpt bod NTL

LONDEN — De Britse telefoonmaatschappij Virgin Mobile Holdings heeft het overnamebod van het Britse kabelbedrijf NTL verworpen. Het bestuur van Virgin Mobile vond het bod van 817 miljoen pond sterling (1,2 miljard euro) te laag. Dat werd donderdag bekend.

Maandag benaderde NTL Virgin Mobile Holdings voor een overname voor een bedrag van 323 pence per aandeel. Het bod heeft de steun van de Virgin Group, dat 72 procent van de aandelen in handen heeft van Virgin Mobile.

De topman van Virgin Group, de Britse zakenman en avonturier Richard Branson, liet weten dat het nu aan NTL is om met een beter bod op de proppen te komen. Hij was voor 90 procent zeker dat beide partijen tot een akkoord konden komen. Een bedrag van 25 miljoen pond extra zou voldoende zijn om Virgin Mobile over de streep te trekken, zei Sir Richard op de Britse radio.

TOKIO

Winst

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio heeft de handel van vrijdag beëindigd met winst. De Nikkei-index ging omhoog met 220,669 punten tot 15.404,05 punten, wat goed is voor een stijging van 1,45 procent. De beurs herstelde zich daarmee grotendeels van het verlies van bijna 2 procent dat zich donderdag had voorgedaan. De handel raakte toen in rep en roer door een verkeerde verkooporder. Vrijdag paktten de beleggers de draad weer op. Hun optimisme zette de koersen weer

hoger, hoewel de economische groei van Japan in het derde kwartaal werd herzien van 0,4 tot 0,2 procent. De toename van de bedrijfsinvesteringen bedroeg daarentegen 1,6 procent, in plaats van de eerder gemelde 0,7 procent. Elders in Azië waren de beurzen verdeeld. Soeul sloot de dag af met een verlies van 0,5 procent. Hongkong was aan het eind van de handel 0,2 procent hoger. In Sydney stegen de koersen met gemiddeld nog geen 0,1 procent.

Intel stelt cijfers bij

SANTA CLARA — Computerchipmaker Intel heeft donderdag gemeld in het vierde kwartaal een omzet te gaan boeken van tussen de 10,4 en 10,6 miljard dollar. Eerder ging de chipproducent uit van een omzet in het vierde kwartaal van tussen de 10,2 en 10,8 miljard dol-

lar. Daarmee komt de totale jaaromzet 15 procent hoger uit. Intel profiteert vooral van de groeiende vraag naar laptops.

De verwachte bruto marge bleef op 63 procent. Ook de overige ramingen werden niet gewijzigd.

NEW YORK				AMSTERDAM			
DOW JONES	10755.12	10754.88	AEX	432.23	430.67		
S&P 500	1255.84	1256.82	ABN AMRO HLDG	21.58	21.56		
NASDAQ	2246.46	2246.88	AEGON NV	13.98	13.71		
RUSSELL 2000	685.22	684.89	AHOLD NV	6.29	6.30		
MSCI EAFE	1639.33	1641.85	AIR FRANCE-KLM	17.51	17.35		
5 YR TSY BOND YLD	4.36	4.40	AKZO NOBEL	39.12	38.73		
SPDR TRUST SER 1	126.00	126.10	ASML HOLDING NV	16.86	16.62		
DIAMONDS TRUST	107.64	107.60	BUHRMANN NV	11.40	11.35		
ISHARES-DJ DIV	62.00	62.13	DSM (KONIN)	33.76	33.79		
ISHARES-DJ HEALT	62.10	62.12	FORTIS	25.90	25.85		
ISHARES-DJ CN GDO	53.11	53.23	GETRONICS NV	10.88	11.05		
ALTRIA GROUP INC	71.88	72.15	HAGEMEYER NV	2.40	2.41		
AMAZON.COM INC	48.35	48.48	HEINEKEN NV	26.26	26.21		
AMERICAN EXPRESS	50.65	50.77	ING GROEP NV-CVA	28.68	28.51		
AXONYX INC	0.88	0.90	IMTECH NV	27.48	26.79		
ANHEUSER BUSCH	43.03	43.47	KPM (KONIN) NV	8.44	8.44		
BIODEN IDEC INC	44.93	45.15	NUMICO NV	35.31	35.30		
CISCO SYSTEMS	17.64	17.68	PHILIPS ELECTRON	24.65	24.78		
CITIGROUP INC	48.50	48.52	REDELEVEER	11.31	11.35		
DISNEY (WALT) CO	25.05	25.09	ROBECO NV	27.19	27.20		
ENZON PHARMACEUT	7.58	7.54	ROLINCO NV	23.77	23.71		
GENERAL ELECTRIC	35.35	35.41	RORETO NV	42.74	42.80		
HEWLETT-PACKARD	29.23	29.50	ROYAL DUTCH SH-A	27.10	26.72		
HOME DEPOT INC	41.22	41.22	TNT NV	25.80	25.86		
IBM	87.50	86.63	TOMTOM	32.60	32.95		
INTEL CORP	25.70	25.37	UNILEVER NV-CVA	58.00	57.85		
ISHARES-SF SCVAL	65.50	65.43	WESSANEN NV	12.20	12.23		
JOHNSON&JOHNSON	60.08	60.15	WOLTERS KLUWER-C	17.14	17.20		
MEDTRONIC INC	55.95	55.75	WP-STEWART HLDG	1630.50	1626.00		
MICROSOFT CORP	27.69	27.75	VERSTAL TELECOM	0.86	0.86		
3M CO	76.94	77.16	VNU NV	27.27	28.72		
MOTOROLA INC	23.34	23.38					
NASDAQ-100 INDEX	41.56	41.51	FUNDS		PREV.		8-Dec
VIDIA CORP	35.83	35.60					
PFIZER INC	20.98	20.87	HEN PAN EUR SM	18.13	18.13		
PROCTER & GAMBLE	57.01	57.49	HEND JAP SM CO	25.85	25.85		
QUALCOMM INC	44.21	44.17	HEND PAC EQUITY	47.41	47.41		
ROYAL DUTCH-ADRA	64.09	63.24	HEND CONT EUR EQ	26.60	26.60		
SCHLUMBERGER LTD	100.65	99.24	HEND GLOBAL TECH	23.63	23.63		
SPRINT NEXTEL CO	24.65	24.96					
SYSCO CORP	32.50	32.52	CURRENCIES		PREV.		9-Dec
TEXAS INSTRUMENT	32.63	32.92	YENUSD	120.325	120.425		
TIME WARNER INC	17.76	17.72	USD/EUR	1.182	1.184		
YAHOO! INC	40.35	40.70	CANUSD	1.159	1.159		

88 years of professional service

Investment Stockbrokers

MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V. INVESTMENT DIVISION

Investment@mc-bank.com www.mc-bank.com

Salina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633

Super Kerstpakket



Vanaf 35,- Afl

U kunt nu uw kerstpakket bestellen vanaf Afl 35,-, maar u kunt ook uw eigen kerstpakket samenstellen.

Voor uw bestelling of meer informatie bel 588-6040 en vraag naar Jade of Irena. Wij bezorgen ook.



L.G. Smith Blvd. 156, Tel 588 6040 Fax 583 8829

EXECUTORIALE VERKOOP
dinsdag 20 december 2005
ten overstaan van notaris Tjon Ajong

om 3:00 uur 's middags (15.00 uur) zal in de Conference Room bij de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de J.E. Irausquin Boulevard 10 te Aruba in het openbaar worden verkocht:

I. ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

- * een perceel eigendomsgrond groot 505 m2 gelegen te Sero Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 1931, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Sero Blanco 42; Richtprijs: Awg. 65.000,00
- * een perceel eigendomsgrond groot circa 209 m2, gelegen te Seroe Blanco in Aruba, omschreven in meetdocument 26 van 6 september 1999, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 2419 Richtprijs: Awg. 40.000,00

Indien voormelde percelen in één kavel worden verkocht:
Richtprijs: Awg. 100.000,00

Onderhandse biedingen:
HET UITBRENGEN VAN EEN ONDERHANDS BOD IS NIET MEER MOGELIJK.

II. ex artikel 514 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba:

- * het recht van erfpacht tot 23 januari 2007 op een perceel domeingrond ter grootte van 3965 m2, gelegen aan de Druivenstraat/Guyabastraat/Tomatenstraat te Dakota in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 270
- * het recht van erfpacht tot 29 november 2009 op een perceel domeingrond ter grootte van 2425 m2, gelegen aan de Guyabastraat/Tomatenstraat te Dakota in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 271
In één Kavel: Richtprijs: Awg. 700.000,00
- * twee aan elkaar grenzende percelen eigendomsgrond ter grootte van 8425 m2 en 66 m2, beide gelegen te Pos Abao in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummers 3123 en 3122 Richtprijs: Awg. 300.000,00
- * het recht van erfpacht tot 19 december 2027 op een perceel domeingrond ter grootte van 1030 m2, gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in Aruba, omschreven in de kadastrale meetbrief nr 229 van 16 november 1967, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Isaac Wagemakerstraat 7 Richtprijs: Awg. 210.000,00

Op deze openbare executie is van toepassing:

- de door Notariaat Tjon Ajong vastgestelde Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (de AVVE) alsmede
- de bijzondere veilingvoorwaarden

welke ondermeer inhouden dat iedere bieder zich met een geldig legitimatiebewijs dient te identificeren en gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. De Executant behoudt zich het recht voor de executie veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

De AVVE en de bijzondere veilingvoorwaarden liggen ter inzage bij:

NOTARIAAT TJON AJONG
Irausquin Boulevard 22
Tel 588 34 88
Fax 588 34 44
E info@notaris.aw

Van stro tot biobrandstof

OTTAWA - De Jaguars en Range Rovers die het wagenpark vormden voor de G8-top in het Schotse Gleneagles in juni reden niet op gewone brandstof. Ze liepen op bioethanol van het Canadese bedrijf Iogen. Het ging om de tweede generatie biobrandstof, gewonnen uit stro of andere agrarische restproducten met behulp van een enzym.

In de hoofdstad Ottawa staat de enige fabriek ter wereld van deze milieuvriendelijke brandstof, die nog niet op grote schaal produceert. Binnen, waar het hier en daar ruikt naar bier, staan naast ruimtes met de modernste productieapparatuur de balen stro hoog opgestapeld.

Het komt voorlopig neer op niet meer dan een demonstratieproject, waaraan Shell deelneemt. De afgelopen jaren heeft het energieconcern 46 miljoen (Canadese) dollar geïnvesteerd in Iogens schone product.

Voordeel van de nieuwste bioethanol is dat de uitstoot van kooldioxide (CO2) 80 procent lager ligt ten opzichte van fossiele brandstoffen zoals benzine en diesel. Bij de oudere bio-

brandstoffen is dat 50 procent. Op Canadese bodem, in Montreal, vergaderen de VN-landen deze dagen juist over verdergaande maatregelen tegen de CO2-uitstoot.

Iogen pioneert naar eigen zeggen met succes. Tachtig miljoen euro aan uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling heeft daaraan meegeholpen. "We liggen drie jaar voor op de concurrentie", aldus bedrijfslobbyist Christophe Bourillon die zich bezighoudt met de Europese markt. In 2010 moet 5,75 procent van de biobrandstoffen in de EU-landen natuurlijk zijn.

Om het gebruik in Nederland te stimuleren heeft het kabinet besloten in 2006 biobrandstof tot 2 procent accijnsvrij te houden. In 2007 wordt bijmenging verplicht en dan moeten automobilsten zelf meer betalen. Open staat nog waar in Europa de eerste Iogen-fabrieken moeten komen. Locaties in Engeland en het vroegere Oost-Duitsland zijn geschikt, geen Nederlandse. De stro - de fabriek in Ottawa verwerkt 40 ton per week - moet aangevoerd worden in vrachtwagens en dat verkeer kan luchtvervuiling en overlast geven.

"Daarom moet het productiebedrijf in de buurt staan van de grondstof", stelt bedrijfsleider Harold Neumann.

Regeringspartijen CDA en VVD zijn vol lof over Iogen. VVD-fractiespecialist De Krom waarschuwt wel tegen het optrekken van de grens van bijmenging tot 10 procent, waarvan sprake zou zijn. "Je dreigt bij gebrek aan grondstof voedsel te onttrekken aan de wereldmarkt." CDA-collega Spies is echter niet zo bang voor verdringing van de voedselproductie.

Overigens is ook een Nederlands bedrijf actief op dit front. Nedalco uit Bergen op Zoom ontwikkelt bioethanol met behulp van een enzym uit de maag van olifanten. Olifanten kunnen met dat enzym houtachtige gewassen beter verteren. Het kabinet heeft 60 miljoen euro opzijgezet voor dit soort innovatieve projecten.

"Meer dan een aanbieder is goed voor de prijsvorming", merkt Spies op. Een nadeel van de nieuwste generatie biobrandstof is volgens haar immers dat het product aan de pomp nog duur is. Bij de huidige, toch al hoge olie- en daardoor benzineprijzen zal het verschil minstens 1,5 cent bedragen.

Don't Miss this Golden Opportunity



Mercedes-Benz



Brand New 2005
M-Class Luxury SUV

ML350

3.7 liter V6 Gasoline Engine, White Paint Work, Fully Equipped, Includes GSM Handsfree Car Phone

Normal Price: Afl. 124.750

Special Price: Afl. 110.000

ML35C

3.7 liter V6 Gasoline Engine, White Paint Work, Fully Equipped, Includes GSM Handsfree Car Phone

Normal Price: Afl. 124.750

Special Price: Afl. 110.000

ML270CDI

2.7 liter **Diesel** Engine, Beige Paint Work, Fully Equipped, Includes GSM Handsfree Car Phone

Normal Price: Afl. 106.980

Special Price: Afl. 99.000

ML270CDI

2.7 liter **Diesel** Engine, Silver Paint Work, Fully Equipped, Leather Interior, Sun Roof, Includes GSM Handsfree Car Phone

Normal Price: Afl. 127.750

Special Price: Afl. 113.000

Pasa of yama awe mes y laganos mustrabo con facil ta pa abo tambe core prome cu fin di aña cu e SUV di bo soño: un Mercedes-Benz M-Class!

Garage

Centraal
Aruba N.V.

Sabana Blanco • Tel. 522-6200 • Fax 522-6201